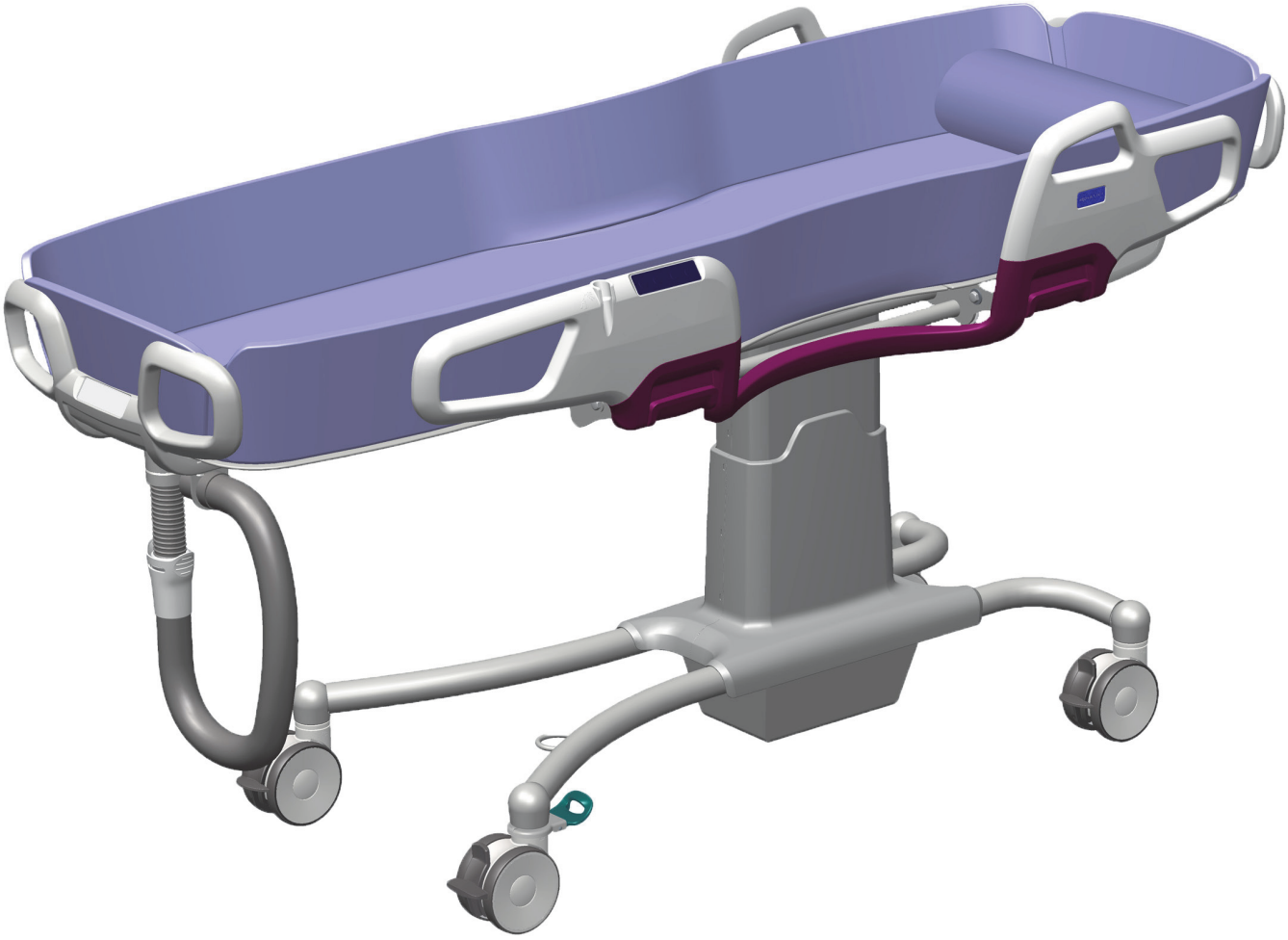
BRUKSANVISNING

Carevo



04.BA.08_16SV • 01/2023

arjo
EMPOWERING MOVEMENT

VARNING

Minska risken för skador genom att alltid läsa denna bruksanvisning och medföljande dokumentation innan du använder produkten.

Designpolicy och upphovsrätt
® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen. © Arjo 2022.

Vår policy är att kontinuerligt förbättra våra produkter, och därför förbehåller vi oss rätten att ändra produktdesign utan föregående meddelande. Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo.

Innehåll

Förord 4
Avsedd användning 5
Säkerhetsföreskrifter 6
Förberedelser 7
Carevo duschvagn – modeller 8
Carevo duschvagn – instruktioner 9
Delarnas namn 10
Produktbeskrivning/funktioner 12
- Manöverpanel 12
- Knappfunktioner 12
- Hjulbromsar 12
- Rakstyrningsanordning 12
- Nödstoppsknapp 13
- Säkerhetsstopp 13
- Arbetsområde 13
- Flexizon 13
- Stödhandtag 14
- Sidogrindar 14
- Ställbart ryggstöd 15
- Placera/ta bort madrassen 15
- Avloppspropp 16
- Avlopp 16
- Huvudkudde 17
- Hållare för duschhandtag 17
- Batteri 17

Överflyttning från sängen 18
Överflyttning till sängen 21
Överflyttning från sellyften 24
Överflyttning till sellyften 26
Duscha vårdtagaren 28
Användning vid vård i hemmet 32
Anvisningar för rengöring och desinficering 34
Batterianvisningar 38
Skötsel och förebyggande underhåll 39
Larm och ljudsignaler 42
Felsökning 43
Teknisk specifikation 44
Mått 46
Etiketter 48
Elektromagnetisk kompatibilitet 50
Delar och tillbehör 52

Förord

Tack för Ert inköp av utrustning från Arjo.

Din *Carevo*™ duschvagn ingår i en serie av kvalitetsprodukter som är utformade speciellt för sjukhus, sjukhem och andra vårdinrättningar.

Tveka inte att kontakta oss om du har några frågor beträffande användning eller underhåll av denna utrustning från Arjo.

Läs noga igenom denna bruksanvisning.

Läs denna *bruksanvisning* i sin helhet innan du använder din *Carevo* duschvagn. Informationen i denna *bruksanvisning* är mycket viktig för att du ska kunna använda och sköta utrustningen på rätt sätt. Den hjälper dig att skydda produkten och se till att utrustningen fungerar korrekt. Informationen i denna *bruksanvisning* är viktig för din säkerhet. Läs igenom och sätt dig in i informationen så att du kan förhindra eventuella skador.

Otillåtna ändringar av utrustning från Arjo kan påverka säkerheten. Arjo åtar sig inget ansvar för eventuella olyckor, incidenter eller funktionsbrister som uppstår till följd av otillåten modifiering av produkter.

Rapportera fel eller oväntade händelser

Kontakta din lokala Arjo-representant om fel uppstår eller oväntade händelser inträffar. Kontaktuppgifterna finns på sista sidan i denna *bruksanvisning.*

Allvarlig incident

Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

Service och support

En gång om året måste din *Carevo* duschvagn servas av auktoriserad servicepersonal, för att produkten ska kunna användas på ett säkert sätt och hållas i funktionsdugligt skick. Se avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll på sida 39*.

Kontakta Arjo om du behöver ytterligare information. Arjo erbjuder heltäckande support- och serviceprogram som maximerar produktens säkerhet, tillförlitlighet och nytta på lång sikt.

Reservdelar beställs från Arjo. Se kontaktuppgifterna på sista sidan i denna bruksanvisning.

Kompletterande information

Om en DVD medföljer denna *bruksanvisning* bör du observera att DVD:n inte ersätter informationen i dessa *instruktioner*. *Bruksanvisningen* innehåller ytterligare, viktiga säkerhetsföreskrifter.

Beteckningar som används i denna *bruksanvisning*:

VARNING

Innebär:
Säkerhetsvarning. Om du inte förstår och följer varningen kan du skada dig själv eller andra.

FÖRSIKTIGHET

Innebär:
Om du inte följer dessa anvisningar kan hela eller delar av systemet skadas.

OBS

Innebär:
Denna information är viktig för en korrekt användning av systemet eller utrustningen.

TIPS

Innebär:
Denna information underlättar en arbetsuppgift i arbetsflödet.

Innebär:
Tillverkarens namn och adress.

Avsedd användning

Utrustningen får endast användas i avsett syfte, och i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.

Kontakta Arjo om du är osäker på något.

Utrustningen är avsedd för assisterad hygienvård, framför allt på-/avklädning och duschning, för vårdtagare i vårdmiljöer som till exempel äldreboenden, specialvårdinrättningar, vårdhem och sjukhus samt vid vård i hemmet.

Carevo-duschvagnsutrustningen får bara användas av utbildad vårdpersonal med tillräcklig kännedom om vårdmiljön och dess normala rutiner och förfaranden. Riktlinjerna i denna bruksanvisning måste följas.

Vårdtagaren kan flyttas till och från *Carevo* duschvagn med en taklyft, en flyttbar passiv lyft eller genom en överflyttning i sidled till och från en säng med hjälp av lämpligt glidhjälpmedel.

Carevo duschvagn ska endast användas för det ändamål som beskrivs i denna *bruksanvisning*. All annan användning är förbjuden.

Vårdtagarbedömning

Varje vårdinrättning bör utarbeta rutiner för regelbunden bedömning. Vårdpersonalen måste bedöma varje enskild vårdtagare enligt följande kriterier innan utrustningen används:

- Produkten är främst avsedd för passiva och helt beroende vårdtagare. För att vårdtagaren ska kunna förbli i en säker liggande position på *Carevo* duschvagn måste han eller hon ha begränsad fysisk rörelseförmåga, eller kunna förstå och svara på instruktioner om att bibehålla positionen. Om denna beskrivning inte stämmer in på vårdtagaren bör en annan typ av utrustning/system användas.
- Innan vårdtagaren flyttas eller annan behandling sker ska vårdtagaren och miljön bedömas så att lämpligt antal vårdgivare finns till hands för den specifika uppgift som ska utföras.
- Vårdtagaren får inte väga mer än 182 kg (400 lbs).
- Produkten är avsedd för vårdtagare som är längre än 120 cm (3 fot och 11 tum).

Utrustningens livslängd

Utrustningens förväntade livslängd är tio (10) år men livslängden på batteriet är 2–5 år beroende på förvaring, användningsfrekvens och laddningsintervall.

Livslängden som anges gäller under förutsättning att förebyggande underhåll utförs enligt anvisningarna för skötsel och underhåll i denna *bruksanvisning*.

Vissa delar, som hjul och madrasser, kan behöva bytas ut under utrustningens livstid beroende på slitage, enligt informationen i bruksanvisningen.

Säkerhetsföreskrifter

VARNING

Undvik skador genom att aldrig lämna vårdtagaren utan tillsyn.

VARNING

Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

VARNING

Använd aldrig utrustningen på golv med infällt avlopp, hål eller lutningar som överstiger förhållandet 1:50 (1,15°), för att förhindra att utrustningen tippar och vårdtagaren faller.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

VARNING

För att förhindra att utrustningen tippar och att vårdtagaren faller av, får ingen sätta sig på huvud- eller fotänden.

VARNING

För att undvika explosion eller brand ska utrustningen aldrig användas i syrerika miljöer eller i närheten av värmekällor eller antändliga anestesigaser.

FÖRSIKTIGHET

Förhindra att utrustningen skadas genom att endast lyfta ena änden (huvud- eller fotände) av *Carevo* duschvagn åt gången. Lyft aldrig fot- och huvudände samtidigt.

FÖRSIKTIGHET

Förhindra att utrustningen skadas genom att aldrig använda vassa föremål i närheten av *Carevo* duschvagn. De kan punktera madrassen.

Förberedelser

Gör följande före första användningen

(11 steg)

1 Kontrollera *Carevo* duschvagn med avseende på transportskador.

2 Emballaget ska återvinnas enligt gällande lokala bestämmelser.

3 Kontrollera att produktens alla delar har levererats. Jämför med avsnitt *Delarnas namn på sida 10*. Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad!

4 Läs *bruksanvisningen*.

5 Packa upp batteriladdaren. Anvisningar om laddning och montering av laddaren finns i *Bruksanvisning av batteriladdare NEA 8000*.

6 Ladda batteriet i 24 timmar.

7 Gör ett funktionstest av *Carevo* duschvagn. Se avsnittet *Skötsel och förebyggande underhåll på sida 39.*

8 Desinficera produkten. Se avsnittet *Skötsel och förebyggande underhåll på sida 39*.

9 Förbered ett torrt och välventilerat utrymme som är skyddat från direkt solljus för förvaring av *Carevo* duschvagn.

10 Utse ett utrymme där denna *bruksanvisning* ska förvaras så att de alltid finns tillgängliga.

11 Se till att det finns en färdig räddningsplan som kan användas om en nödsituation uppstår för en vårdtagare.

Åtgärder före varje användning

(5 steg)

1 Kontrollera att alla delar är på plats. Jämför med avsnitt *Delarnas namn på sida 10*.

2 Kontrollera enheten noggrant med avseende på skador, inbegripet hål i madrassen.

3 Använd INTE produkten om någon del saknas eller är skadad.

4 **VARNING**

Följ alltid desinficeringsanvisningarna i denna *bruksanvisning* för att undvika smittspridning.

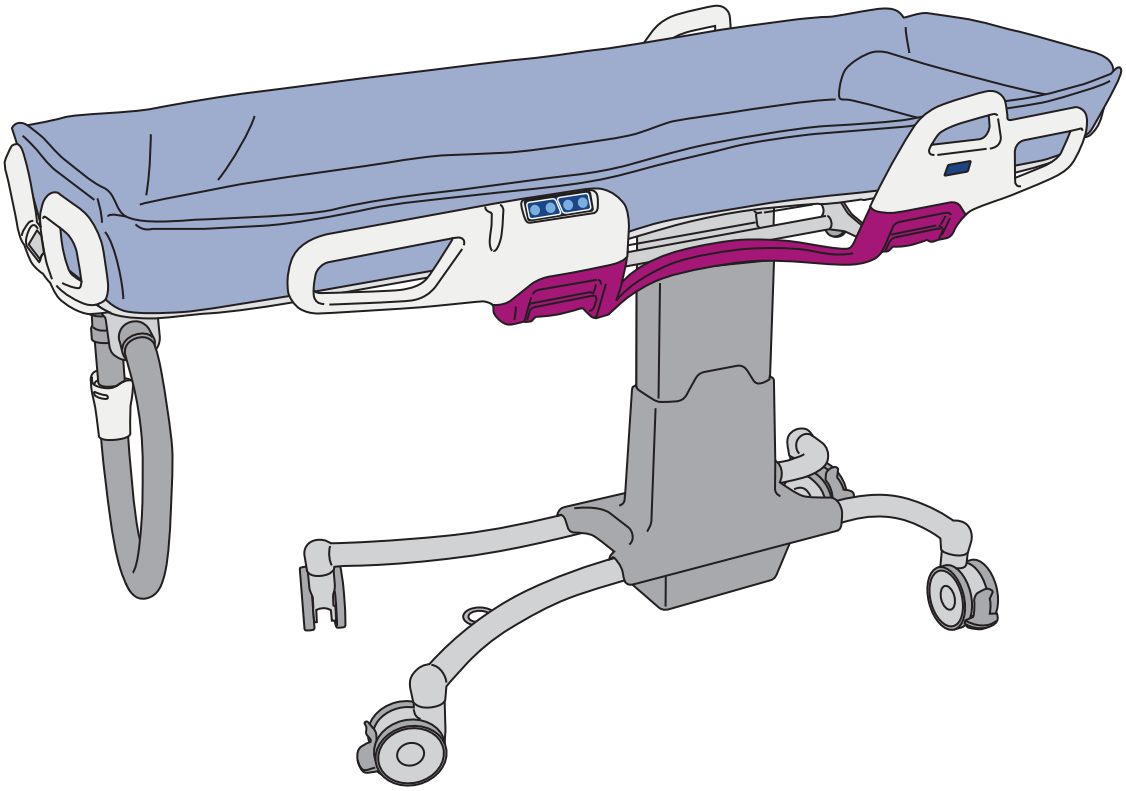
5 Kontrollera att batteriet är fulladdat. Se *bruksanvisning för batteriladdaren NEA 8000.*

OBS
Kontakta din lokala Arjo-representant om du har några frågor eller behöver hjälp med något. Se kontaktuppgifterna på sista sidan i denna bruksanvisning.

Carevo duschvagn – modeller

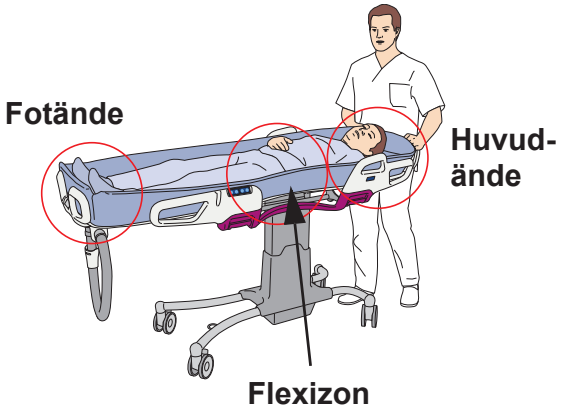
Carevo duschvagn utan ställbart ryggstöd (standard)
BAC1101-01 (Europa och Nordamerika)
BAC1102-01 (Japan)
BAC1103-01 (Australien)
Längd: 2 000 mm (78 3/4 tum)

Carevo duschvagn med ett justerbart ryggstöd
BAC1111-01 (Europa och Nordamerika)
BAC1112-01 (Japan)
BAC1113-01 (Australien)
Längd: 2 000 mm (78 3/4 tum)



Carevo duschvagn – instruktioner

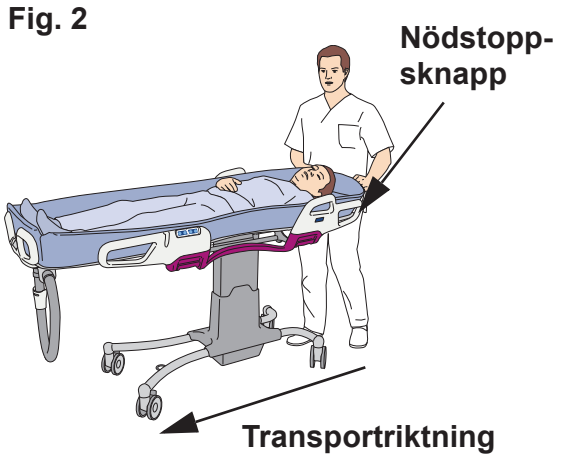
Fig. 1



Placera vårdtagaren på *Carevo* duschvagn med vårdtagarens huvud mot huvudänden och fötterna mot fotänden. Kontrollera att vårdtagarens höfter placeras centralt över flexizonen. **(Se fig. 1)**

OBS
Carevo duschvagn är utformad så att enheten lutar något mot avloppet.

Fig. 2



Under transporter ska vårdgivaren befinna sig vid huvudänden av *Carevo* duschvagn. Om en nödsituation uppstår kan vårdgivaren snabbt komma åt nödstoppsknappen. **(Se fig. 2)**

Delarnas namn

Carevo duschvagn består av följande delar:

1 Madrass

2 Manöverpaneler (en på varje sidogrind samt en huvudpanel)

3 Huvudkudde

4 Öppningshandtag

5 Hjulbromsreglage (på samtliga fyra hjul)

6 Nedre avtappningsslang

7 Avtappningskoppling

8 Övre avtappning

9 Avrinningshål (nedre)

10 Hål för madrasstift (ett på varje stödplatta)

11 Stödplattor
(en vid huvudänden och en vid fotänden)

12 Hållare för duschhandtag

13 Flexizon

14 Stödhandtag

15 Huvudpanel

16 Sidostöd (ett på varje sida av *Carevo* duschvagn)

17 Lyftpelare

18 Hjulbas

19 Hållare för avtappningsslang

20 Fotpanel

21 Madrasstift

22 Avloppspropp

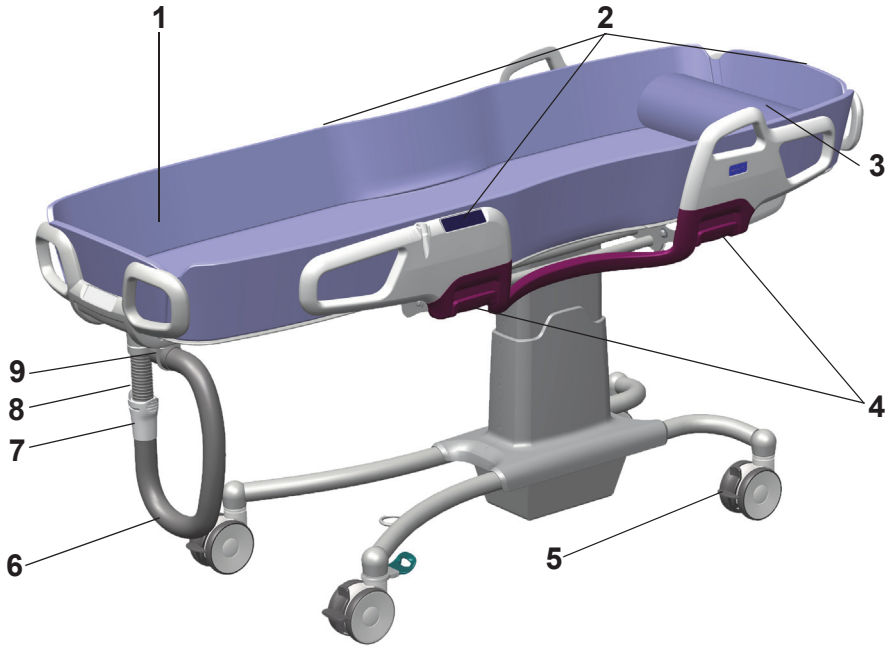
23 Nödstoppsknapp

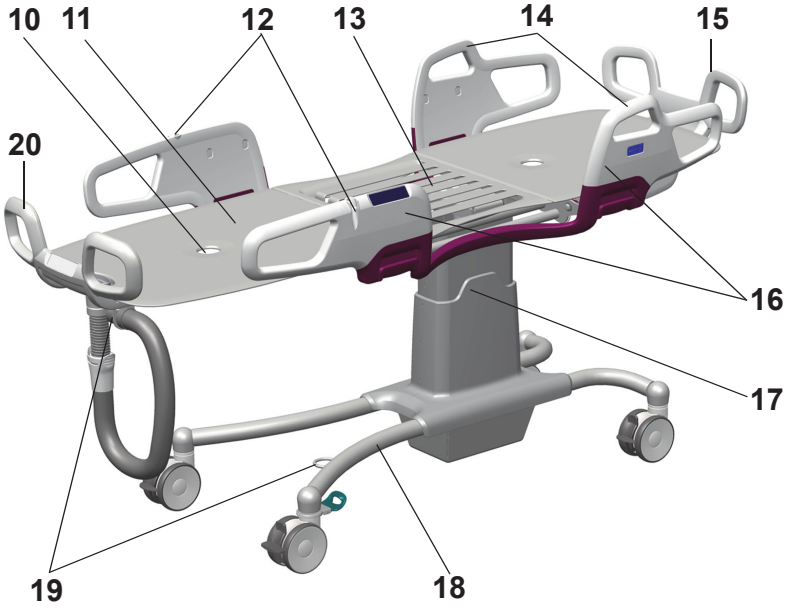
24 Batteri

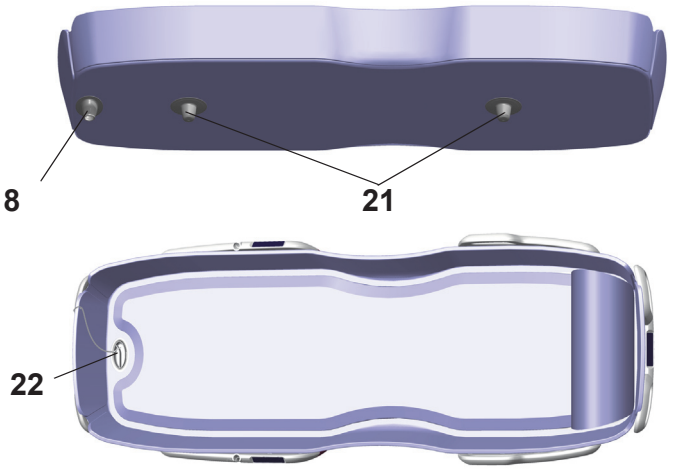
25 Batterifack

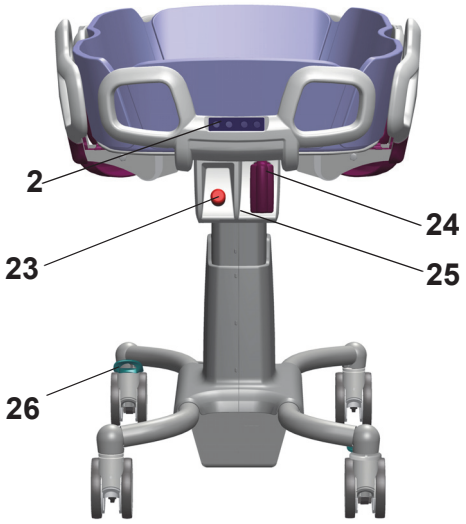
26 Rakstyrningsanordning (grön spak på två av hjulen)

Hela produkten
Anbringad del: Typ BF
Skydd mot elektriska stötar i enlighet med
IEC 60601-1.


1
2
3
4
5
6
7
8
9


10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20


8
21
22


2
23
24
25
26

Produktbeskrivning/funktioner

Fig. 1

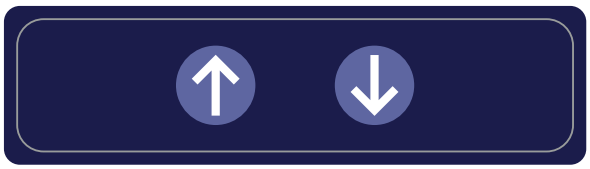
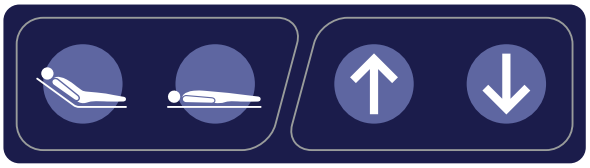


Fig. 2



Manöverpanel

Manöverpaneler finns på varje sidogrind samt på huvudpanelen. Det finns två typer av manöverpaneler beroende på vilken modell av *Carevo* duschvagn du använder. Följande modeller finns:

- Modell av *Carevo* duschvagn utan justerbart ryggstöd **(se fig. 1)**
- Modell av *Carevo* duschvagn med justerbart ryggstöd **(se fig. 2)**

Knappfunktioner

Tryck för att höja *Carevo* duschvagn.

Tryck för att sänka *Carevo* duschvagn.

Tryck på denna knapp för att höja det ställbara ryggstödet.

Tryck på denna knapp för att sänka det ställbara ryggstödet.

Fig. 3

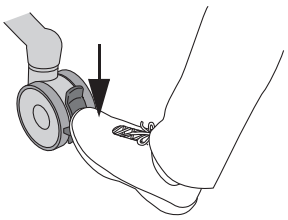
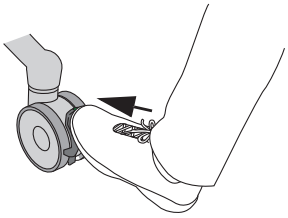


Fig. 4



Hjulbromsar

Det finns hjulbromsar på samtliga fyra hjul.

Lås bromsarna:

Tryck ned det grå hjulbromsreglaget. **(Se fig. 3)**

Lossa bromsarna:

För det grå hjulbromsreglaget uppåt. **(Se fig. 4)**

Fig. 5

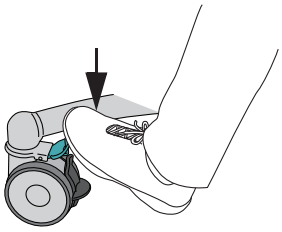
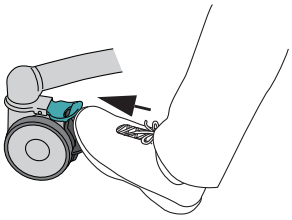


Fig. 6



Rakstyrningsanordning

Används oftast när en ensam vårdare flyttar *Carevo* duschvagn. Rakstyrningsanordningen gör det lättare att manövrera i korridorer och i svängar. Rakstyrningsanordningarna är gröna och sitter på två av hjulen diagonalt i förhållande till varandra.

Använd rakstyrningsanordningen på det hjul som är längst bort från vårdgivarens position. Använd inte båda rakstyrningsanordningarna samtidigt eftersom det gör *Carevo* duschvagn svår att manövrera.

Så här använder du rakstyrning: tryck ned den gröna rakstyrningsanordningen. **(Se fig. 5)**

Så här lossar du rakstyrningsanordningen: kicka den gröna rakstyrningsanordningen lätt uppåt. **(Se fig. 6)**

Fig. 1

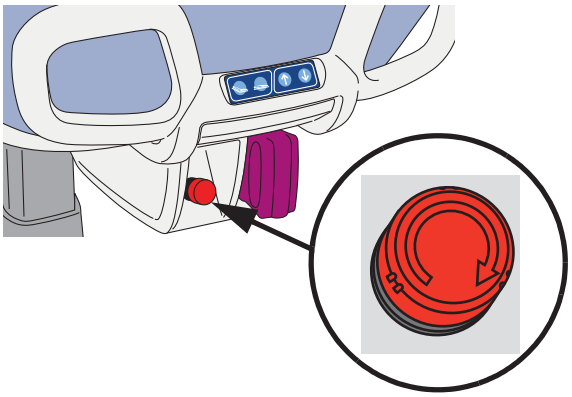


Fig. 2

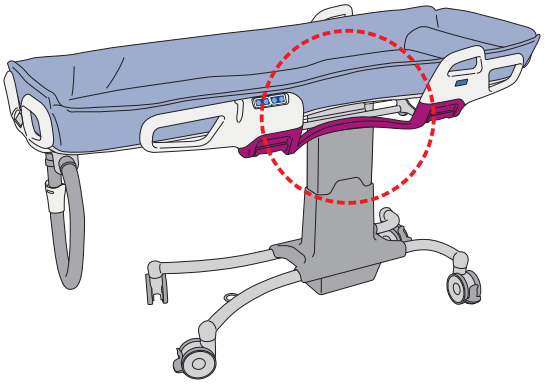


Fig. 3

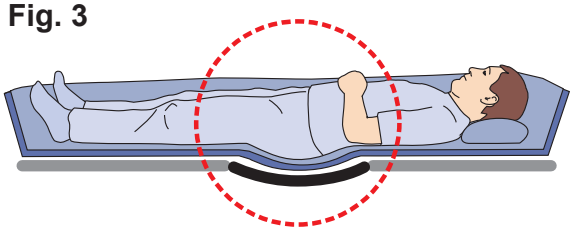


Fig. 4

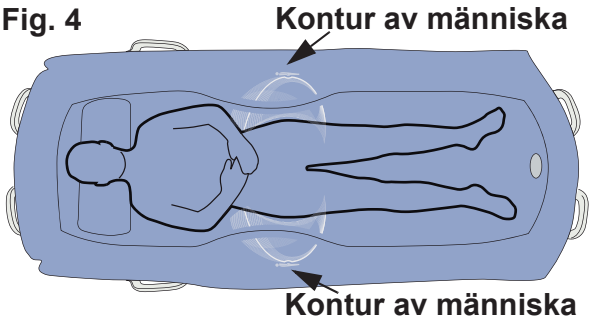
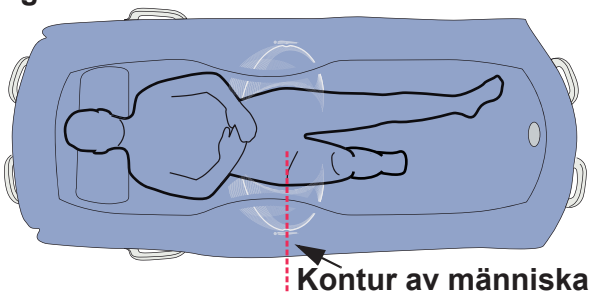


Fig. 5



Nödstoppsknapp

Nödstoppsknappen är inte avsedd för att avbryta driften under normal användning. Om *Carevo* duschvagn av någon anledning inte svarar på kommandona från manöverpanelen kan du trycka på nödstoppsknappen för att stoppa enheten. **(Se fig. 1.)** Kontakta kvalificerad personal om detta inträffar.

Om du trycker på nödstoppsknappen av misstag kan du vrida knappen medurs för att återställa nödstoppet. Nödstoppsknappen hoppar då ut igen av sig själv.

Säkerhetsstopp

Om *Carevo* duschvagn hindras av ett objekt under nedsänkning aktiveras säkerhetsstoppfunktionen automatiskt. Höj *Carevo* duschvagn och flytta den bort från det hindrande objektet innan du fortsätter sänkningen.

Arbetsområde

Arbetsområdet är placerat vid mitten av sidogrindarna. **(Se fig. 2)**

Syftet med detta område är att göra det möjligt för vårdgivaren att:

- stå i en mer ergonomisk ställning och
- att komma åt vårdtagaren bättre

> TIPS
> Använd arbetsområdet för att lättare komma åt vårdtagaren. Kom ihåg att röra dig runt *Carevo* duschvagn för att undvika onödiga vridningar och framåtlutande ställningar när du står i arbetsområdet.

Flexizon

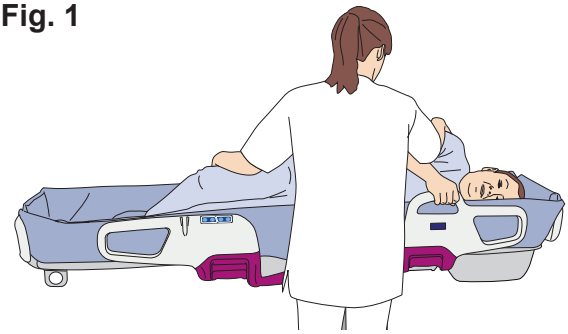
Flexizonen är utformad för att fördela trycket över vårdtagarens ländrygg, svanskota och höfter. **(Se fig. 3)**

För bästa möjliga komfort bör vårdtagaren placeras med stjärten mitt i flexizonen.

Madrassen har en grafisk kontur med en illustrerad figur av en människa på vardera sida. Placera vårdtagarens stjärt inom den grafiska konturen på madrassen. **(Se fig. 4)**

Genom att böja vårdtagarens knä kan du lättare kontrollera att stjärten är rätt placerad inom den grafiska konturen. Se till att vårdtagarens höftveck är i linje med figuren. **(Se fig. 5)**

Fig. 1

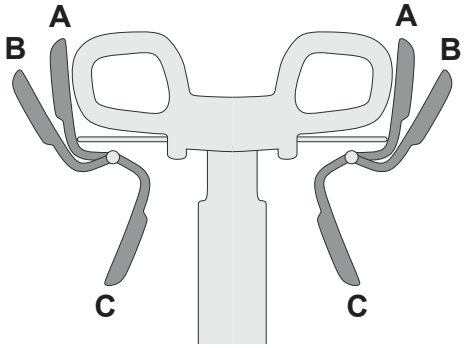


Stödhandtag

Det finns två stödhandtag på *Carevo* duschvagn – ett på varje sidogrind. Vårdtagaren kan använda handtaget som stöd när han eller hon ligger på sidan. Att hålla i stödhandtaget kan ge vårdtagaren en känsla av trygghet och av att kunna hjälpa till. **(Se fig. 1)**

Fig. 2

Sett från huvud-/fotänden



Sidogrindar

Syftet med de två sidogrindarna är att vårdtagaren ska ligga tryggt.

VARNING

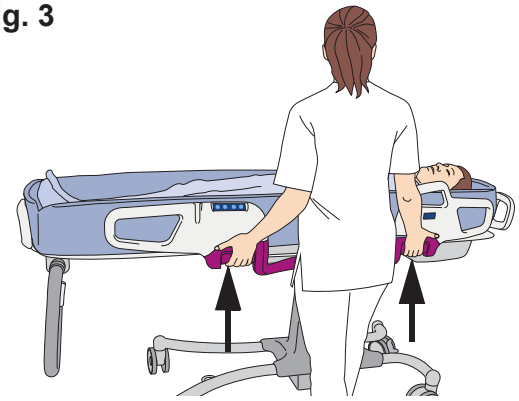
Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

Sidogrindarna kan ställas in i tre olika lägen

(Se fig. 2)

A Innerläge
B Ytterläge
C Nedfällt läge

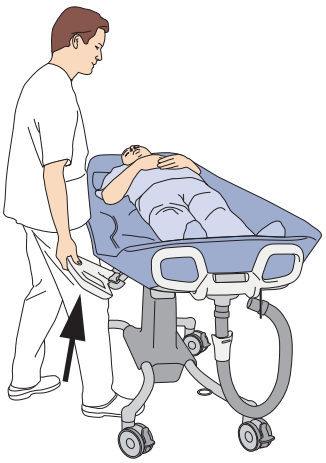
Fig. 3



Så här fäller du ned sidogrinden

Lyft upp båda öppningshandtagen på sidogrinden och låt sidogrinden falla mot dig. **(Se fig. 3)**

Fig. 4



Så här fäller du upp sidogrinden från nedfällt läge

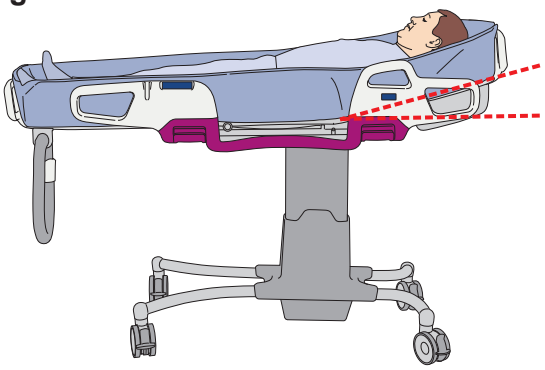
Dra upp sidogrinden. Beroende på hur snabbt sidogrinden dras upp kan den låsas i antingen ytter- eller innerläget. Dra upp stödet långsamt om du vill låsa det i ytterläget. **(Se fig. 4)**

Så här växlar du mellan inner- och ytterläget

Lyft öppningshandtagen och höj/sänk sidogrinden till önskat läge, tills den låses och klickar på plats.

TIPS
Innan du börjar transportera en vårdtagare ska du flytta sidogrindarna till ytterläget för att skapa mer plats.

Fig. 1



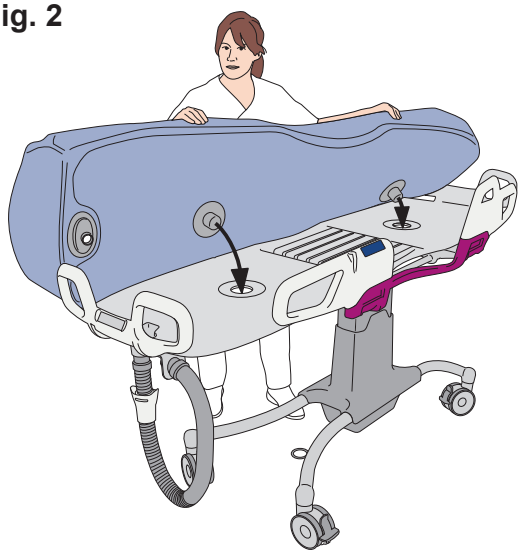
Ställbart ryggstöd

Vissa modeller av *Carevo* duschvagn *(BAC1111-01, BAC1112-01 och BAC1113-01)* är utrustade med ett elektroniskt ställbart ryggstöd. Använd manöverpanelerna för att ställa in ryggstödet. **(Se fig. 1)**

Tryck på denna knapp för att höja det ställbara ryggstödet.

Tryck på denna knapp för att sänka det ställbara ryggstödet.

Fig. 2



FÖRSIKTIGHET

När du höjer och sänker det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn bör du endast manövrera stödet i maximalt 2 minuter åt gången, för att förhindra elektrisk överhettning. Vänta sedan i 6 minuter innan du höjer eller sänker ryggstödet igen.

Placera/ta bort madrassen

Fästa

Kontrollera var avrinningshålet finns, och passa in madrasstiften i de avsedda hålen i stödplattorna. **(Se fig. 2)**

Ta bort

1 Ta bort avloppsproppen från madrassen.

2 Dra madrassen uppåt och bort från stödplattorna. **(Se fig. 3)**

Fig. 3

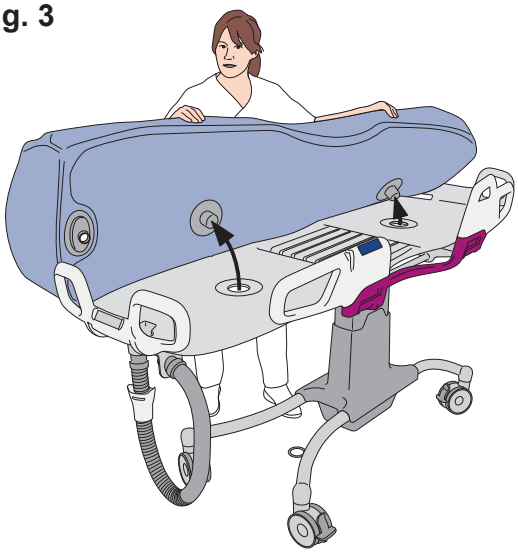
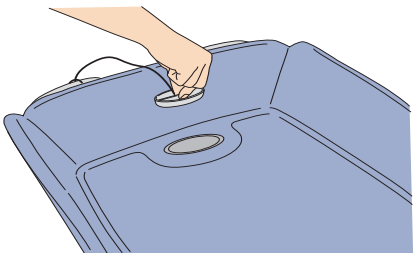


Fig. 1

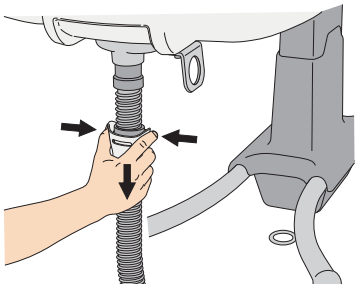


Avloppspropp

Placera avloppsproppen i madrassens avrinningshål för att ge vårdtagaren ett grunt bad. Öppna avloppsproppen vid duschning. **(Se fig. 1)**

Avloppsproppen sitter fast med ett snöre i fotpanelen.
Låt proppen hänga fritt när den inte används.

Fig. 2



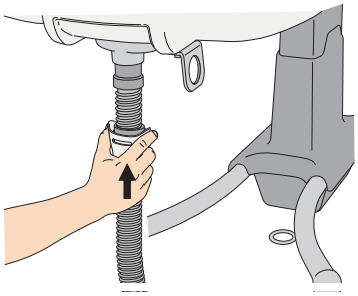
Avlopp

De övre och nedre avtappningsanordningarna på *Carevo* duschvagn finns under fotpanelen.

Lossa den nedre avtappningsslangen:

Ta tag i sidorna på den nedre avtappningskopplingen, kläm åt och dra den nedåt. **(Se fig. 2)**

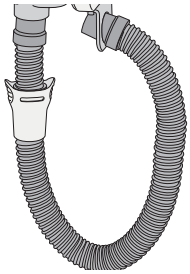
Fig. 3



Sätta fast den nedre avtappningsslangen:

Tryck upp den nedre avtappningsslangen med avtappningskopplingen mot den övre avtappningen, tills den klickar på plats. **(Se fig. 3)**

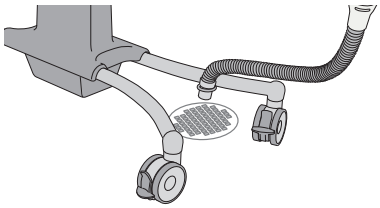
Fig. 4



Placering av avtappningsslangen under transport/förvaring:

Placera slangen från det nedre avrinningshålet i hållaren på fotpanelen. **(Se fig. 4)**

Fig. 5



Placering av avtappningsslangen vid duschning:

Anslut slangen från det nedre avrinningshålet till hållaren på hjulbasen och placera den sedan över golvbrunnen. **(Se fig. 5)** eller:

Lossa den nedre avtappningsslangen helt och placera den övre avtappningen över en toalett eller ett duschkar. **(Se fig. 6)**

Fig. 6

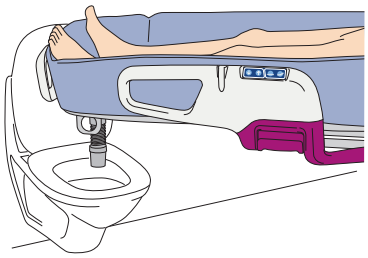
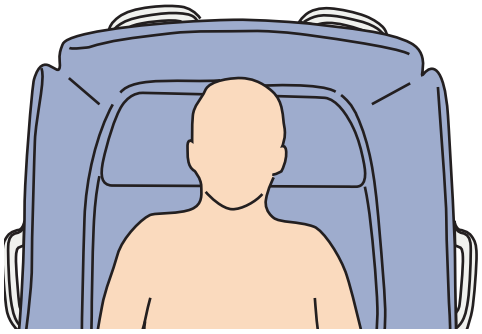


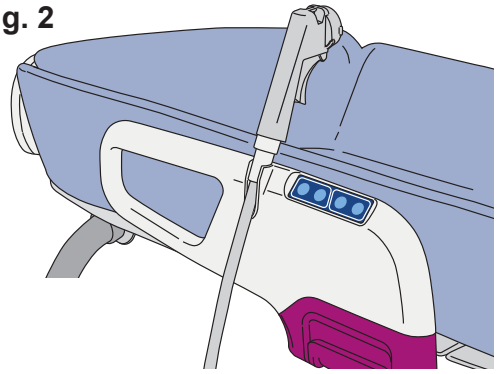
Fig. 1



Huvudkudde

Huvudkudden är utformad för att passa in i madrassens huvudände. Placera kudden enligt bilden. **(Se fig. 1)** Kudden gör det bekvämare och varmare för vårdtagaren.

Fig. 2

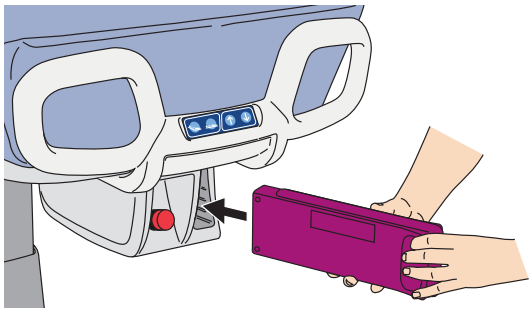


Hållare för duschhandtag

Duschhandtagshållare finns på båda sidogrindarna. Sätt duschhandtaget i hållaren när det behövs. **(Se fig. 2)**

- För vårdgivaren innebär hållaren att det blir lättare att nå duschhandtaget under duschning.
- För vårdtagaren innebär hållaren att han eller hon kan duschas med varmt vatten direkt från hållaren, för att hålla värmen.

Fig. 3



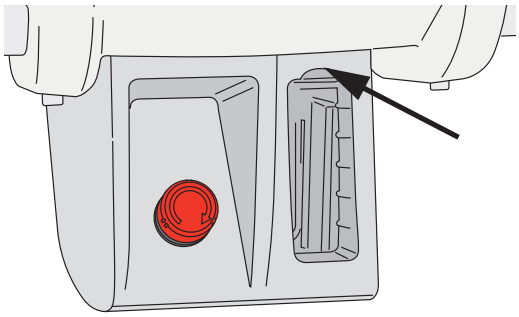
Batteri

Batteriet sitter under huvudpanelen. För *Carevo* duschvagn används ett batteri av typen NEA0100-083. **(Se fig. 3)**

Den rundade delen av batteriet ska vara riktad uppåt när du sätter i batteriet i batterifacket på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 4)**

Ta ut batteriet genom att dra det rakt ut.

Fig. 4



Batterivarning

En signal ljuder när batteriets laddningsnivå blir låg. Batteriet bör då laddas så snart som möjligt.

Anvisningar om laddning och montering av laddaren finns i *Bruksanvisning av batteriladdare NEA 8000*.

Överflyttning från sängen

Fig. 1

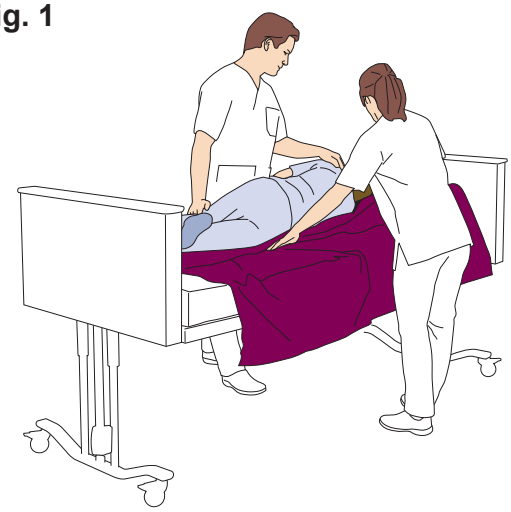


Fig. 2

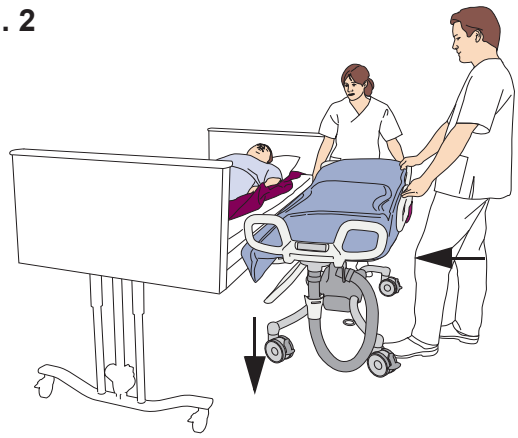
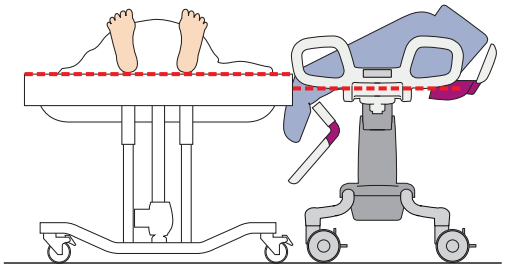


Fig. 3



Förflyttning i sidled

(21 steg)

(För sidledes förflyttningar ska ett glidhjälpmedel alltid användas. Läs *bruksanvisningen* för respektive glidhjälpmedel.)

1 Fäll ned *Carevo* duschvagn-sidogrinden på överflyttnings-sidan och sänk det ställbara ryggstödet om ett sådant finns.

2 Lås bromsarna på sängen.

3 Ställ in sängen i en ergonomisk arbetshöjd.

4 Placera glidhjälpmedlet (t.ex. glidband eller glidlakan) under vårdtagaren (använd lämplig förflyttningsteknik) **(Se fig. 1)**

5 Lägg en kudde under vårdtagarens huvud.

6 Fäll ned sängräcket på överflyttningssidan.

7 Placera *Carevo* duschvagn bredvid överflyttningssidan av sängen.

8 Vik ned *Carevo* duschvagn-madrassen på överflyttningssidan. Tryck ned *Carevo* duschvagn-madrassens hörn och se till att de sitter fast mellan huvud-/fotpanelen och stödplattan. **(Se fig. 2)**

9 Justera höjden på *Carevo* duschvagn så att den blir något lägre än sängen. **(Se fig. 3)**

> OBS
> Om det finns ett mellanrum mellan sängen och *Carevo* duschvagn placerar du en glidbräda mellan dem för att överbrygga avståndet.

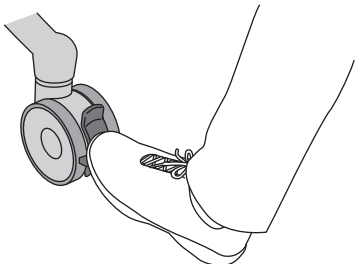
10 **VARNING**

Sänk eller höj ingen annan utrustning i närheten av enheten och var uppmärksam på fasta föremål vid sänkning, för att undvika att enheten tippar.

Tryck *Carevo* duschvagn mot sängen.

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 4



11 **VARNING**

Förhindra fall under en överflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

Lås samtliga fyra hjulbromsar på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 4)**

Fig. 5

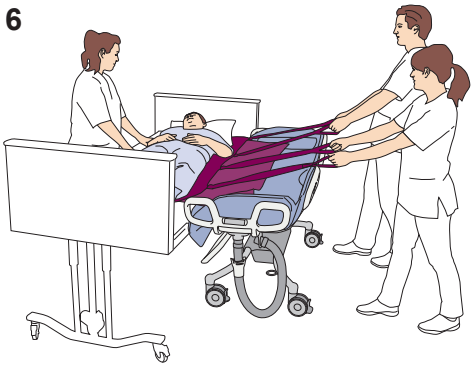
12 **VARNING**

Sänk eller höj ingen annan utrustning i närheten av enheten och var uppmärksam på fasta föremål vid sänkning, för att undvika att enheten tippar.

Flytta vårdtagaren från sängen till *Carevo* duschvagn med hjälp av glidhjälpmedlet (t.ex. glidband eller glidlakan). Håll ett öga på vårdtagarens huvud under hela förflyttningen. Exempel på förflyttning med glidhjälpmedel:

- Glidband **(se fig. 5)**
- Glidlakan **(se fig. 6)**

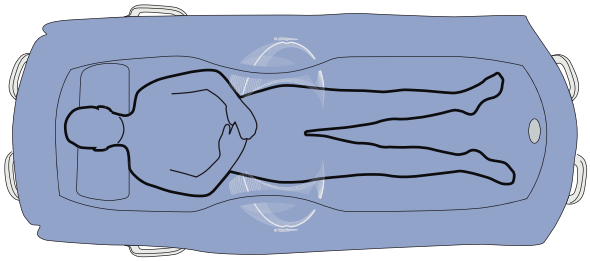
Fig. 6



OBS
Hur många vårdgivare som behövs och hur de ska placera sig under förflyttningen beror på vilket glidhjälpmedel som används och på bedömningen av vårdtagaren.

13 Om madrassen glider eller knuffas ur position av misstag kan den bli knölig och ojämn. Detta kan vara obekvämt för vårdtagaren att ligga på. Kontrollera att madrassen ligger rätt.

Fig. 7

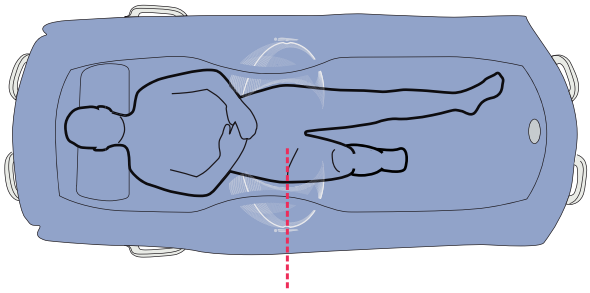


14 **VARNING**

Se till att vårdtagaren inte kan glida ut genom sidogrindarna genom att kontrollera att madrasskanterna är vikta uppåt, och inte invikta under vårdtagaren.

Se till att vårdtagaren ligger bekvämt genom att kontrollera att han eller hon ligger rätt på flexizonen. Kontrollera att vårdtagarens stjärt ligger inom den grafiska konturen på madrassen. **(Se fig. 7)**
Vårdtagarens höftveck ska vara i linje med den illustrerade figuren. Använd glidhjälpmedlet för att justera vårdtagarens position. **(Se fig. 8)**

Fig. 8



Fortsätt med stegen på nästa sida.

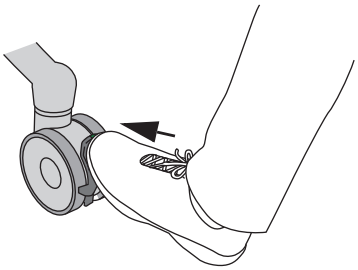
Fig. 9

15 Byt ut sängkudden mot *Carevo* duschvagn-huvudkudden.

16 Ta bort glidhjälpmedlet under vårdtagaren (använd lämplig förflyttningsteknik). **(Se fig. 9)**

17 Lossa hjulbromsarna på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 10)**

Fig. 10



18

VARNING

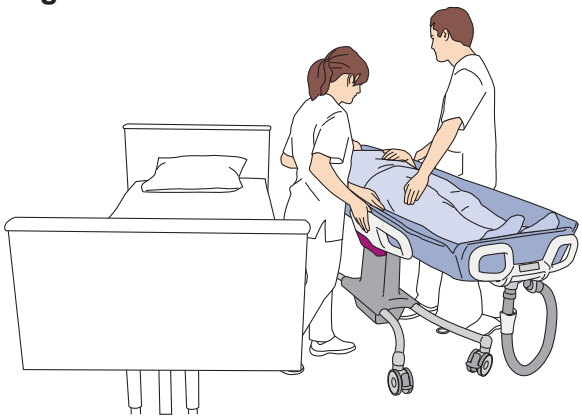
Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

VARNING

Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

Flytta försiktigt *Carevo* duschvagn bort från sängen så att det går att fälla upp sidogrinden på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 11)**

Fig. 11

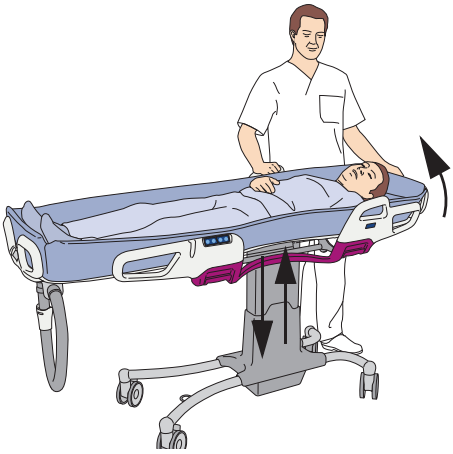


19 Justera *Carevo* duschvagn till en ergonomisk höjd. **(Se fig. 12)**

20 Höj det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn om det finns ett sådant. **(Se fig. 12)**

21 Flytta vårdtagaren till badrummet.

Fig. 12



Överflyttning till sängen

Fig. 1

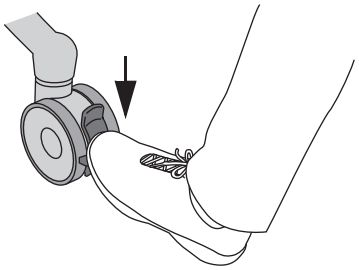


Fig. 2

Fig. 3

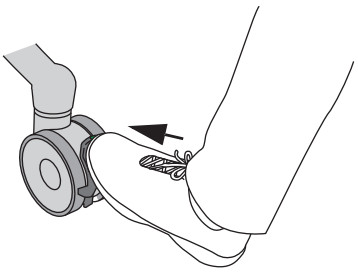
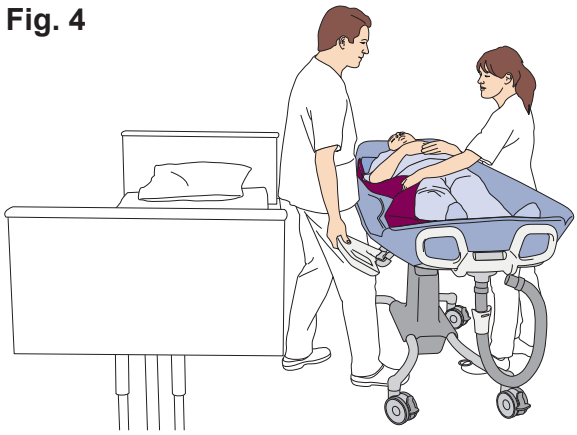


Fig. 4



Förflyttning i sidled

(20 steg)

(För sidledes förflyttningar ska ett glidhjälpmedel alltid användas. Läs *bruksanvisning* för respektive glidhjälpmedel.)

1 Lås bromsarna på sängen.

2 Ställ in sängen i en ergonomisk arbetshöjd.

3 Fäll ned sängräcket på överflyttningssidan.

4 Lås samtliga fyra hjulbromsar på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 1)**

5 Sänk det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn om det finns ett sådant.

6 Placera glidhjälpmedlet under vårdtagaren (Använd lämplig förflyttningsteknik). **(Se fig. 2)**

7 Lossa hjulbromsarna på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 3)**

8 Placera *Carevo* duschvagn nära sängen, men se till att det finns utrymme för att senare fälla ned sidogrinden på *Carevo* duschvagn på överflyttningssidan.

9 Justera höjden på *Carevo* duschvagn så att den blir något högre än sängen.

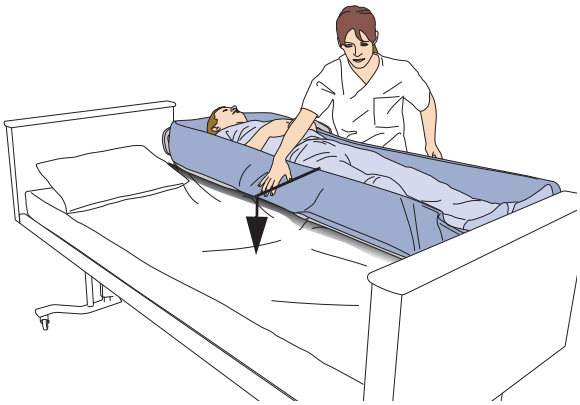
10 **VARNING**

Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

Placera *Carevo* duschvagn nära sängen och fäll ned sidogrinden på *Carevo* duschvagn på överflyttningssidan. **(Se fig. 4)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 5



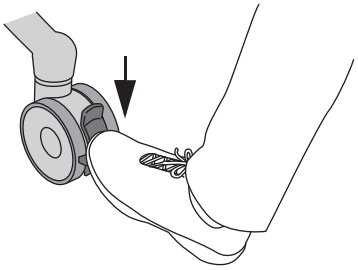
11 Placera genast *Carevo* duschvagn så att den överlappar med sängen. **(Se fig. 5)**

12 **VARNING**

Sänk eller höj ingen annan utrustning i närheten av enheten och var uppmärksam på fasta föremål vid sänkning, för att undvika att enheten tippar.

Sänk ned *Carevo* duschvagn mot sängen för att göra överflyttningen så smidig som möjligt. **(Se fig. 5)**

Fig. 6

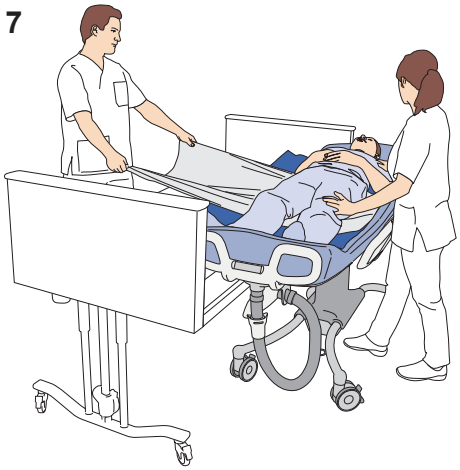


13 **VARNING**

Förhindra fall under en överflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

Lås samtliga fyra hjulbromsar på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 6)**

Fig. 7



14 Kontrollera att *Carevo* duschvagn-madrassen hamnar ovanpå sängen.

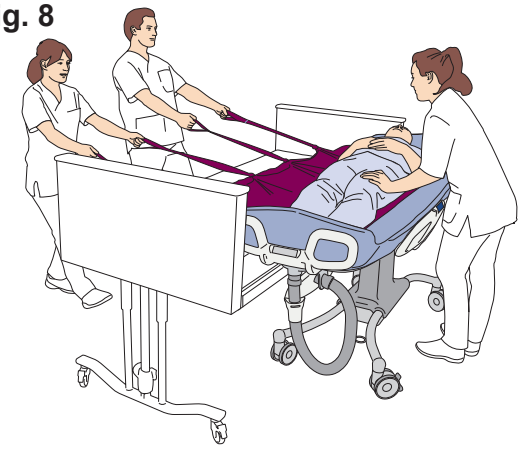
15 Flytta vårdtagaren från *Carevo* duschvagn till sängen med hjälp av glidhjälpmedlet (t.ex. glidband eller glidlakan). Håll ett öga på vårdtagarens huvud under hela förflyttningen.

Exempel på förflyttning med glidhjälpmedel:

- Glidband **(se fig. 7)**
- Glidlakan **(se fig. 8)**

OBS
Hur många vårdgivare som behövs och hur de ska placera sig under förflyttningen beror på vilket glid-hjälpmedel som används och på bedömningen av vårdtagaren.

Fig. 8



Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 9

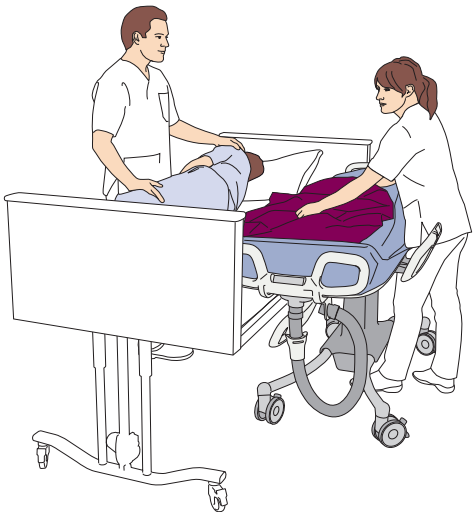


Fig. 10

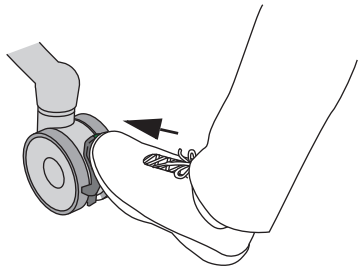


Fig. 11

16 Byt ut *Carevo* duschvagn-huvudkudden under vårdtagarens huvud mot en sängkudde.

17 Ta bort glidhjälpmedlet under vårdtagaren (använd lämplig förflyttningsteknik). **(Se fig. 9)**

18 Lossa hjulbromsarna på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 10)**

19 Flytta bort *Carevo* duschvagn från sängen.

20 Desinfektera *Carevo* duschvagn. Se avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34*. (Se fig. 11)

Överflyttning från sellyften

Fig. 1

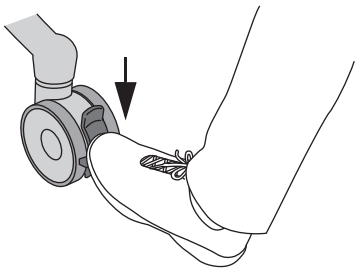
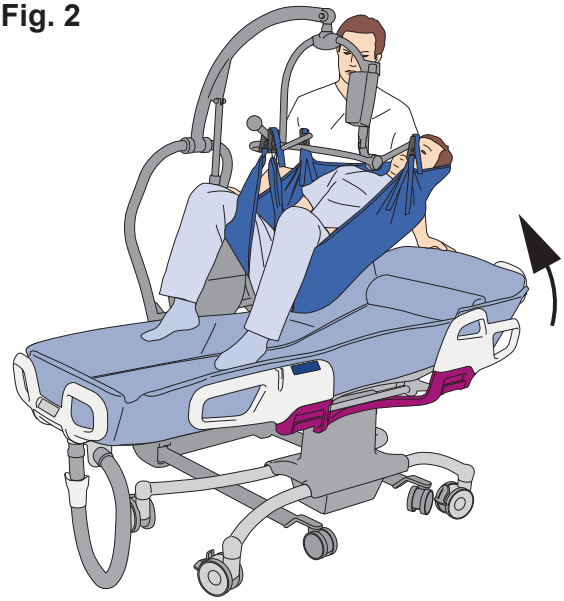


Fig. 2



Följ dessa 15 steg

(Information om selen och lyften finns i *bruksanvisningen* för respektive sele och lyft.)

1 Sänk *Carevo* duschvagn till den lägsta höjden.

2 Lås hjulbromsarna på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 1)**

3 Se till att båda sidogrindarna på *Carevo* duschvagn är uppfällda.

4 Höj det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn (om det finns ett sådant) till ett mer upprätt läge för att göra det smidigare och lättare att arbeta med selen. **(Se fig. 2)**

5 Lägg huvudkudden i *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 2)**

6

VARNING

Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

VARNING

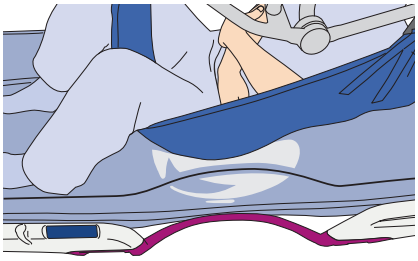
Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

Sänk ned vårdtagaren i selen på *Carevo* duschvagn. Använd utrymmet under hjulbasen på *Carevo* duschvagn för att placera lyftens ben så bra som möjligt. **(Se fig. 2)**

OBS
Om lyfthöjden inte är tillräcklig för förflyttning ovanför *Carevo* duschvagn fäller du ned sidogrinden på ena sidan. Glöm inte att fälla upp sidogrinden igen efteråt.

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 3

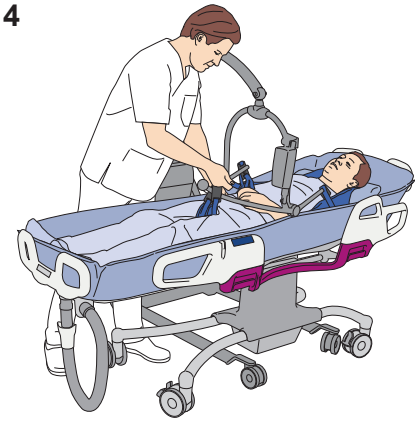


7 **VARNING**

Se till att vårdtagaren inte kan glida ut genom sidogrindarna genom att kontrollera att madrasskanterna är vikta uppåt, och inte invikta under vårdtagaren.

Se till att vårdtagaren ligger bekvämt genom att kontrollera att han eller hon ligger rätt på flexizonen. Kontrollera att vårdtagarens stjärt ligger inom den grafiska konturen på madrassen. Vårdtagarens höftveck ska vara i linje med den illustrerade figuren. **(Se fig. 3)**

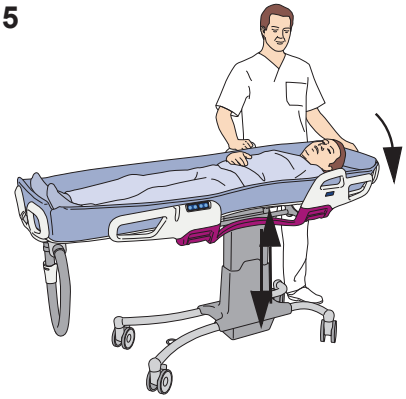
Fig. 4



8 Koppla loss selen från lyftbygeln. **(Se fig. 4)**

9 Flytta lyften bort från *Carevo* duschvagn.

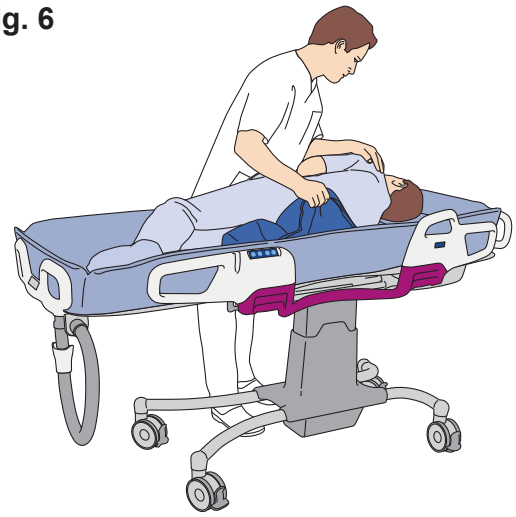
Fig. 5



10 Ställ in *Carevo* duschvagn till en ergonomisk höjd. **(Se fig. 5)**

11 Sänk det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn om sådant finns. **(Se fig. 5)**

Fig. 6



12 Lossa och ta bort selen under vårdtagaren (använd lämplig förflyttningsteknik). **(Se fig. 6)**

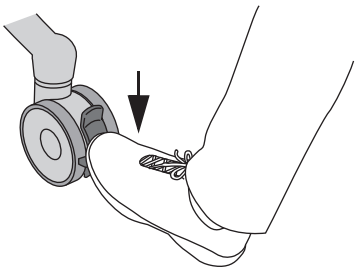
13 Lossa hjulbromsarna på *Carevo* duschvagn.

14 Höj det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn om det finns ett sådant.

15 Flytta vårdtagaren till badrummet.

Överflyttning till sellyften

Fig. 1

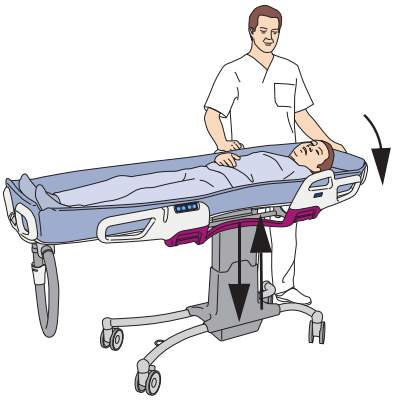


Följ dessa 10 steg

(Information om selen och lyften finns i *bruksanvisningen* för respektive sele och lyft.)

1 Lås samtliga fyra hjulbromsar på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 1)**

Fig. 2



2 Justera *Carevo* duschvagn till en ergonomisk höjd. **(Se fig. 2)**

3 Sänk det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn om sådant finns. **(Se fig. 2)**

Fig. 3

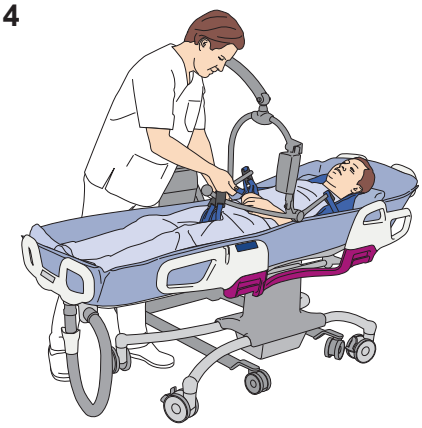
4 Sätt fast selen på vårdtagaren (Använd lämplig teknik). **(Se fig. 3)**

5 Sänk *Carevo* duschvagn till den lägsta höjden.

6 Höj det ställbara ryggstödet på *Carevo* duschvagn (om det finns ett sådant) för att göra det smidigare och lättare att arbeta med selen.

7 Placera lyftbygeln ovanför *Carevo* duschvagn.

Fig. 4



8 Fäst selen vid lyftbygeln. **(Se fig. 4)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 5

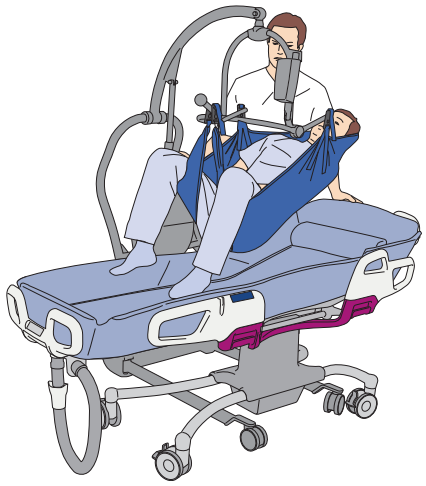
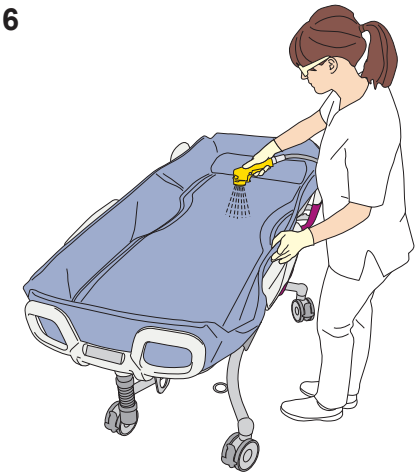


Fig. 6



9

VARNING

Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

VARNING

Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

Lyft upp vårdtagaren ur *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 5)**

OBS
Om lyfthöjden inte är tillräcklig för förflyttning ovanför *Carevo* duschvagn fäller du ned sidogrinden på ena sidan.

10 Desinfektera *Carevo* duschvagn. Se avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34*. **(Se fig. 6)**

Duscha vårdtagaren

Fig. 1

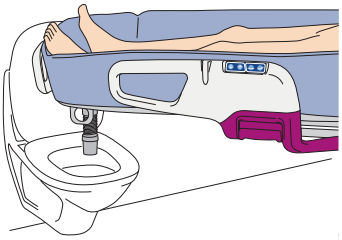


Fig. 2

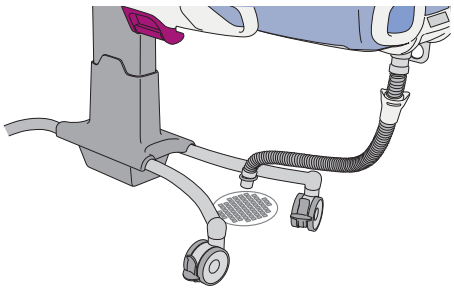


Fig. 3

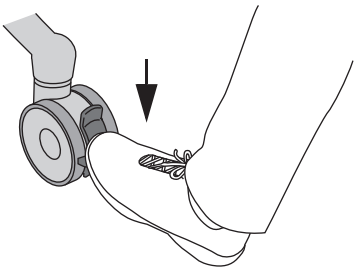
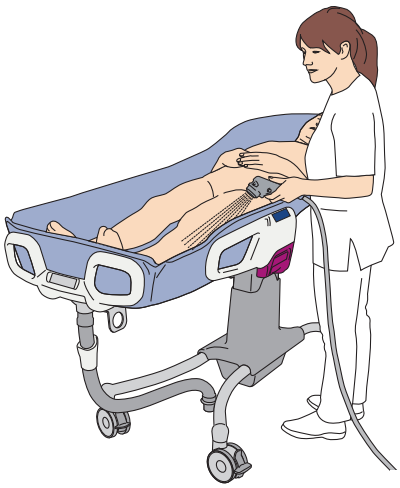


Fig. 4



Följ dessa 13 steg

Instruktioner om duschpanelen finns i *bruksanvisningen* för respektive duschpanel.

1 Placera avtappningen från *Carevo* duschvagn ovanför toaletten/duschkaret eller golvbrunnen.

Toalett/duschkar: Lossa den nedre avtappningsslangen på *Carevo* duschvagn och placera den övre avtappningen över toaletten eller duschkaret. **(Se fig. 1)**

Golvbrunn: Placera slangen från det nedre avrinningshålet på *Carevo* duschvagn i hållaren på hjulbasen. Placera *Carevo* duschvagn så att slangen från det nedre avrinningshålet hamnar rakt ovanför golvbrunnen. **(Se fig. 2)**

2 Lås samtliga fyra hjulbromsar på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 3)**

3 Justera *Carevo* duschvagn till en ergonomisk höjd.

4 Klä av patienten. Använd det ställbara ryggstödet, om det finns ett sådant, för att underlätta arbetet.

5 Ställ in vattentemperaturen.

6 **VARNING**

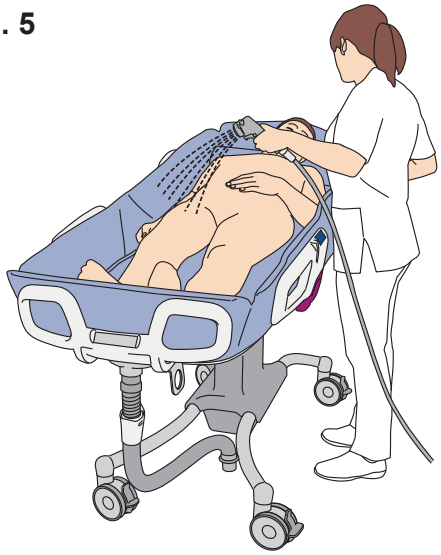
Undvik skållning genom att alltid kontrollera vattnets temperatur mot din hand innan du riktar duschstrålen mot vårdtagaren.

Använd inte handskar eftersom den isolerande effekten kan göra att du missbedömer vattnets temperatur. Rikta duschmunstycket bort från vårdtagaren.

Ta först duschhandtaget och rikta det **bort** från vårdtagaren. Öppna vattenkranen. **(Se fig. 4)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

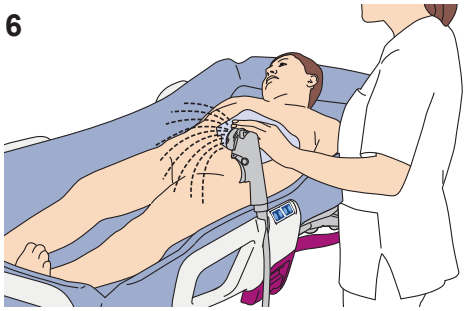
Fig. 5



7 Duscha vårdtagaren. **(Se fig. 5)**

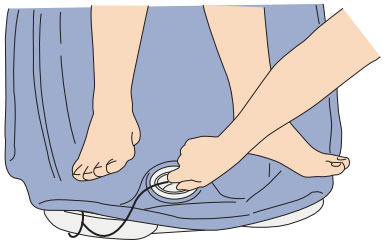
OBS
Använd arbetsområdet för att lättare komma åt vårdtagaren. Kom ihåg att röra dig runt *Carevo* duschvagn för att undvika onödiga vridningar och framåtlutande ställningar när du står i arbetsområdet.

Fig. 6



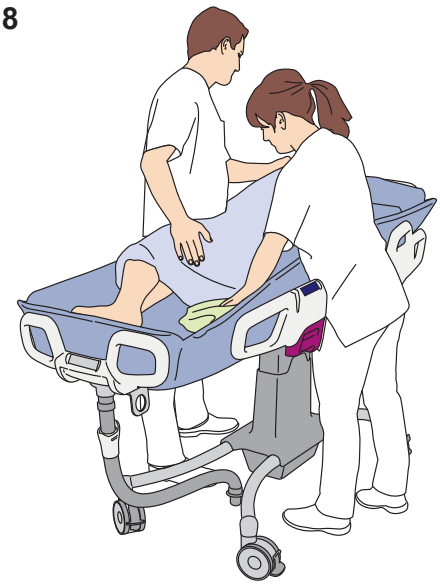
TIPS
Använd hållaren för duschhandtaget på *Carevo* duschvagn för att arbeta mer effektivt. Du kan t.ex. använda hållaren för att kontinuerligt duscha vårdtagaren så att han eller hon hålls varm under duschningen. **(Se fig. 6)**

Fig. 7



8 Om du vill ge vårdtagaren ett grunt bad sätter du avloppsproppen i madrassens avrinningshål. **(Se fig. 7)**

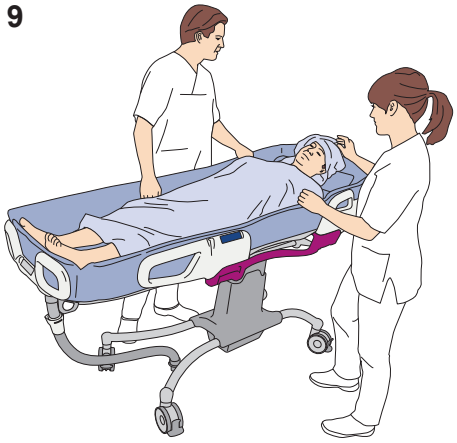
Fig. 8



9 Tappa ut vattnet och torka vårdtagaren och madrassen. **(Se fig. 8)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 9

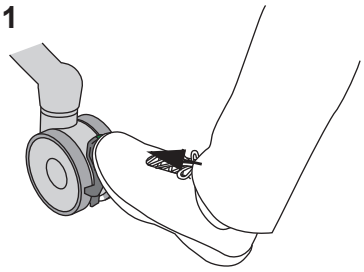


10 Täck över eller klä på vårdtagaren så att han/hon inte fryser. **(Se fig. 9)**

Fig. 10

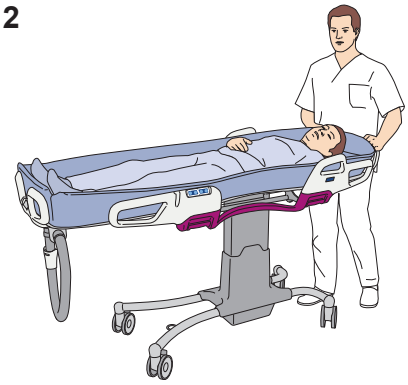
11 Sätt tillbaka den nedre avtappningsslangen i hållaren under fotpanelen, eller koppla den nedre avtappningsslangen till den övre avtappningen. **(Se fig. 10)**

Fig. 11



12 Lossa hjulbromsarna på *Carevo* duschvagn. **(Se fig. 11)**

Fig. 12



13 Transportera vårdtagaren. **(Se fig. 12)**

Denna sida har avsiktligen lämnats tom

Användning vid vård i hemmet

För distributörer och uthyrare

Vid transport av *Carevo* duschvagn till kunden i lastbil/skåpbil:

- Kontrollera att enheten är ordentligt fastsatt under transport.
- Undvik att dra duschvagnen över smutsiga underlag vid förflyttning till och från bilen.

Säkerställ följande i samband med leverans av *Carevo* duschvagn:

- Läs igenom denna *bruksanvisning* tillsammans med mottagaren (inklusive anhöriga och vårdgivare).
- Gå igenom funktioner och användningsområden såsom de beskrivs i *bruksanvisningen* och demonstrera dem med hjälp av den faktiska produkten.
- Användaren måste vara införstådd med anvisningarna för rengöring och desinficering.
- Läs upp alla varningar för mottagaren.
- Kontrollera att användarmiljön uppfyller alla krav som anges i denna *bruksanvisning*.

Rengöring och desinficering:

- Kontrollera att rengöring och desinficering enligt denna *bruksanvisning* alltid genomförs innan produkten levereras till en ny användare.
- Kontrollera att rengöring och desinficering enligt denna *bruksanvisning* alltid genomförs före och efter alla typer av service på produkten.

Användning av duschvagnen

Kontrollera följande innan du använder *Carevo* duschvagn i hemmiljö: (Se fig. 1)

VARNING

Använd aldrig utrustningen på golv med infällt avlopp, hål eller lutningar som överstiger förhållandet 1:50 (1,15°), för att förhindra att utrustningen tippar och vårdtagaren faller.

- Att alla vårdgivare, inklusive anhöriga, har läst och förstått denna *bruksanvisning.*
- Att alla mattor i användarmiljön tas bort.
- Att alla trösklar i användarmiljön tas bort.
- Att alla trappor och upphöjningar är avskärmade med räcken så att inte duschvagnen kan rulla ned.
- Att det finns tillräckligt med utrymme för att använda duschvagnen.

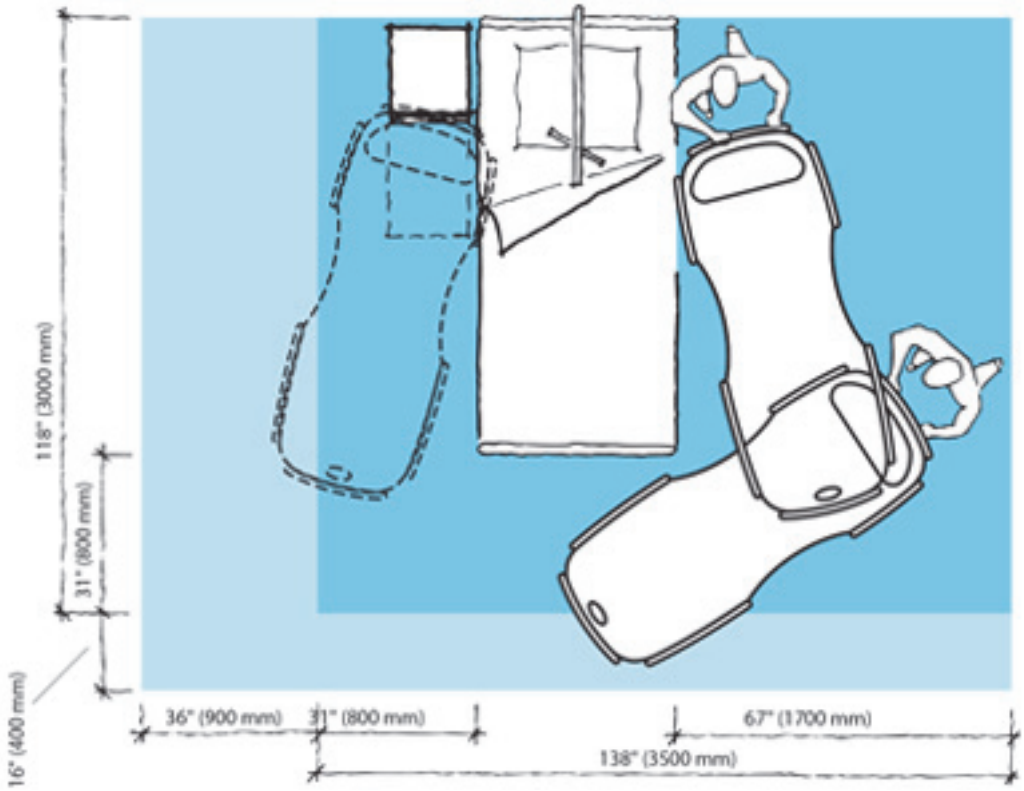
Kontrollera följande vid förvaring av *Carevo* duschvagn:

VARNING

Att utrustningen aldrig lämnas i barns närhet utan tillsyn, för att undvika strypning.

- Att inga barn har tillgång till duschvagnen.
- Att inga husdjur kan komma i kontakt med duschvagnen.
- Att förvaringsutrymmet uppfyller kraven enligt *Teknisk specifikation på sida 44.*

Fig. 1

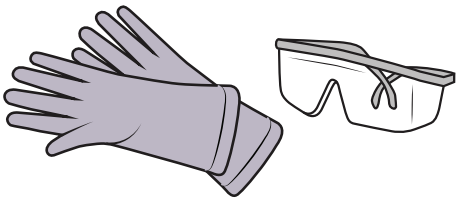

118" (3000 mm)
31" (800 mm)
16" (400 mm)
36" (900 mm)
31" (800 mm)
67" (1700 mm)
138" (3500 mm)

Anvisningar för rengöring och desinficering

Rengör och desinficera enheten med jämna mellanrum och mellan patienter.

Kontakta Arjos kundtjänst om du har frågor om rengöring och desinficering av enheten.

VARNING



Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon när du hanterar desinficeringsmedel för att undvika skador på ögon och hud.
Om du får desinficeringsvätska på dig, skölj med rikligt med vatten. Vid irriterade ögon eller irriterad hud ska du kontakta läkare.
Läs alltid igenom bruksanvisningen och säkerhetsdatabladet för desinficeringsmedlet.

VARNING

Följ alltid desinficeringsanvisningarna i denna bruksanvisning för att korskontamination ska undvikas.

VARNING

Desinficera aldrig utrustning i närheten av en patient för att hud- eller ögonirritation hos patienten ska förhindras.

FÖRSIKTIGHET

Använd endast desinficeringsmedel som nämns i denna bruksanvisning för att skador på utrustningen ska undvikas. Klor gör att madrassen och kudden missfärgas.

FÖRSIKTIGHET

Använd inte desinficeringsmedel på elektriska kontakter.

FÖRSIKTIGHET

Överskrid inte den tillåtna koncentrationen av desinficeringsmedel. Högre koncentration kan orsaka missfärgningar eller skador.

Tillåtna kemikalier

Desinficeringsmedel
Arjo Clean
Arjo General Purpose Disinfectant
Arjo Disinfectant Cleanser IV
Arjo All Purpose Disinfectant
Arjo CenKleen IV
Isopropylalkohol ≤ 70 %
Etanol 70 %
Väteperoxid ≤ 1,5 %
Perättiksyra ≤ 0,25 % (2 500 ppm)
Kvartär ammoniumförening ≤ 0,28 %
Natriumhypoklorit (blekmedel) ≤ 1 %[a]

a. Madrasser och kuddar missfärgas och deras livslängd kan förkortas efter upprepad kontakt med natriumhypoklorit (blekmedel).

Utrustning som krävs

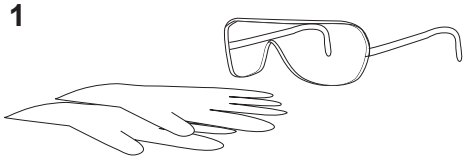
- Skyddsglasögon
- Skyddshandskar
- Sprayflaska (om ingen duschpanel är tillgänglig)
- Desinficeringsmedel
- Engångsdukar
- Mjuk rengöringsborste
- Flaskborste

Följ alltid dessa 24 steg för korrekt rengöring och desinficering

Om en duschpanel från Arjo används, läs *bruksanvisningen* för respektive panel.

Mekanisk rengöring (steg 1–8 av 24)

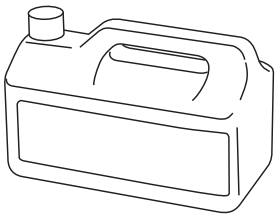
Fig. 1



1 Ta på skyddshandskar och skyddsglasögon. **(Se fig. 1)**

2 Späd desinficeringsvätskan enligt instruktionerna på etiketten eller enligt vad som anges i *bruksanvisningen* för duschpanelen. **(Se fig. 2)**

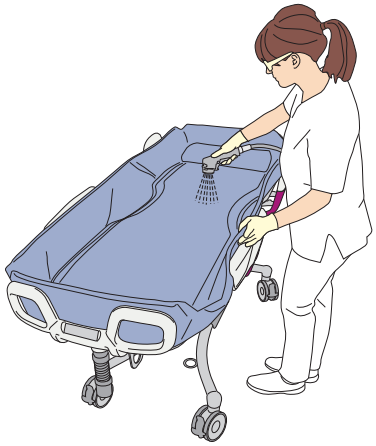
Fig. 2



3 Ta bort den nedre avtappningsslangen och kudden.

4 Skölj *Carevo* duschvagn med vatten. Börja med ovansidan av madrassen och spola nedåt mot hjulen. **(Se fig. 3)**

Fig. 3



5 Skura *Carevo* duschvagn md desinficeringsmedel och en mjuk rengöringsborste så att du får bort all smuts. Börja med ovansidan av madrassen och fortsätt sedan nedåt mot hjulen.

6 Använd en flaskborste som blötts ned med desinficerings-medel för att rengöra den övre avtappningen.

7 Glöm inte att rengöra madrassens undersida, stödplattorna och utsidan av den övre avtappningen.

8 Använd en mjuk rengöringsborste för att rengöra kudden och den nedre avtappningen separat. Undvik kontakt med madrassen tills kudden har desinficerats.

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 4

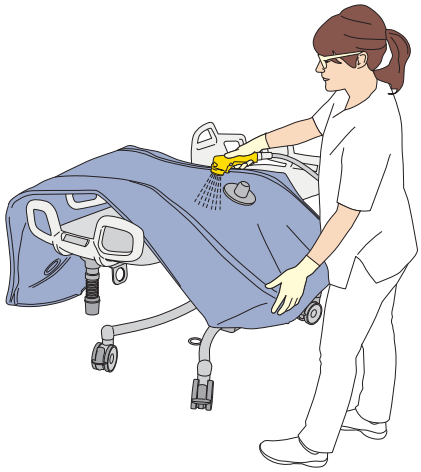


Fig. 5

Fig. 6

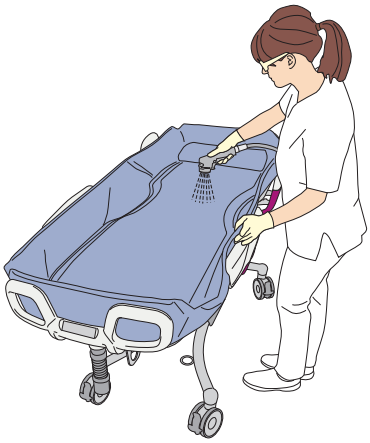


Fig. 7

Desinficering (steg 9-24)

9 Lyft upp madrassen och placera den över fotpanelen och sidogrindarna. Madrassens baksida ska vara vänd uppåt.

10 Spraya madrassens baksida med desinficeringsmedel och rengör den med en engångshandduk. **(Se fig. 4 och 5)**

11 Spraya desinficeringsmedel och rengör följande delar av huvudänden på *Carevo* duschvagn: huvudpanel, sidogrind, stödplatta och flexizon.

12 Placera den desinficerade madrassbaksidan över den desinficerade huvudpanelen och sidogrindarna. Nu ska madrassens ovansida (som ännu inte desinficerats) vara vänd uppåt.

13 Tryck ut vecken i madrassens hörn.

14 Spraya desinficeringsmedel och rengör madrassens ovansida med en engångshandduk.

15 Tryck in vecken i madrassens hörn.

16 Spraya desinficeringsmedel och rengör följande delar av fotänden på *Carevo* duschvagn: fotpanel, sidogrindar, stödplatta, flexizon och den övre avtappningen.

17 Spraya desinficeringsmedel på den övre avtappningen och rengör den med en flaskborste.

18 Placera madrassen i dess ursprungliga läge.

19 Spraya desinficeringsmedel och rengör utsidan av *Carevo* duschvagn med en engångshandduk. Börja med ovansidan av madrassen och fortsätt sedan nedåt mot hjulen.

20 Låt desinficeringsmedlet verka så länge som anges i instruktionerna på flaskan med desinficeringsmedlet.

21 Spraya desinficeringsmedel och rengör kudden och den nedre avtappningen separat med en engångshandduk.

22 Koppla den nedre avtappningsslangen till den övre avtappningen och lägg kudden på madrassen.

23 Skölj alla delar noggrant med kallt vatten tills det inte finns några synliga rester kvar av desinficeringsmedlet. Börja med ovansidan av madrassen och fortsätt sedan nedåt mot hjulen. Glöm inte att även skölja madrassens undersida. **(Se fig. 6)**

24 Torka alla delar av *Carevo* duschvagn noggrant med engångshanddukar. Kontrollera att *Carevo* duschvagn blir fullständigt torr. **(Se fig. 7)**

Denna sida har avsiktligen lämnats tom

Batterianvisningar

VARNING

Undvik personskador genom att INTE pressa på, sticka hål på, öppna, ta isär eller på annat sätt mixtra med batteriet.

- **Skölj omedelbart med rikligt med vatten om batterihöljet spricker och innehållet kommer i kontakt med hud eller kläder.**
- **Om batteriinnehållet kommer i kontakt med ögonen måste de sköljas omedelbart med rikligt med vatten. Uppsök läkare.**
- **Inandning av innehållet kan orsaka irritation i luftvägarna. Se till att den som andats in batteriinnehåll får frisk luft och läkarvård.**

FÖRSIKTIGHET

Exponera INTE batteriet för öppen eld eller stark hetta; det kan överhettas och explodera.

- Var försiktig så att du inte tappar batteriet.
- Följ gällande bestämmelser beträffande hantering av förbrukade batterier.
- Information om batterimärkningen finns i avsnittet *Etiketter på sida 48*.

Förvaring av batterier

- Batterierna levereras laddade, men vi rekommenderar att batterierna laddas efter leverans, eftersom en viss självurladdning alltid förekommer.
- Det här batteriet laddas långsamt ur när det inte används.
- Ett batteri som inte används ska förvaras i en temperaturnivå mellan 0 °C och +30 °C (32 till 86 °F).
- Förvara inte batterier vid högre temperatur än 50 °C (122 °F) för att garantera maximala prestanda.

Laddningsintervall

- Livslängden ökar om batteriet laddas regelbundet, till exempel varje natt.
- Om *Carevo* duschvagn används ofta rekommenderar vi tillgång till två batterier, så att det ena kan laddas medan det andra används.
- Batterier som inte används bör lämnas kvar i laddaren. Batteriet kan inte överladdas.

Batteriets livslängd

Se till att du alltid har två fungerande batterier, så att du har ett i reserv medan det andra används.

Om du använder ett nyladdat batteri och batteriindikatorn börjar blinka och larma efter kort tid är det dags att beställa ett nytt batteri.

Varning låg batterinivå

En signal ljuder när batteriets laddningsnivå blir låg. Batteriet bör då laddas så snart som möjligt.

Montering av batteriladdaren

Se *Bruksanvisning för batteriladdare NEA 8000*.

Ladda batteriet

Se *Bruksanvisning för batteriladdare NEA 8000*.

Skötsel och förebyggande underhåll

Vårdpersonalens skyldigheter

Carevo duschvagn *utsätts* för kontinuerligt slitage, och nedanstående åtgärder måste utföras vid föreskrivna tidpunkter för att produkten ska behålla de ursprungliga fabriksegenskaperna.

VARNING

För att minska risken för funktionsfel som kan leda till skador måste regelbundna kontroller utföras och det rekommenderade underhållsschemat följas. Om produkten utsätts för kraftigt slitage och påfrestande omgivningsförhållanden krävs tätare kontroller. Lokala bestämmelser och standarder kan vara strängare än de rekommendationer som anges i underhållsschemat.

OBS!
Underhåll och service kan inte utföras på produkten när den används med patienten.

SCHEMA FÖR FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL

VÅRDPERSONALENS SKYLDIGHETER Åtgärd/ Kontroll	Varje ANVÄNDNING	Varje VECKA	Varje ÅR
Rengöring/desinficering	X		
Visuell kontroll av alla oskyddade delar		X	
Visuell kontroll av fästanordningar		X	
Funktionstest		X	
Kontroll av hjul		X	
Visuell kontroll av batteri		X	
Kontroll av madrass och huvudkudde		X	
Årliga kontroller får endast utföras av kvalificerad personal			X

VARNING

För att undvika skador på såväl patient som vårdpersonal får utrustningen aldrig modifieras eller icke-kompatibla delar användas.

Fig. 1

Fig. 2

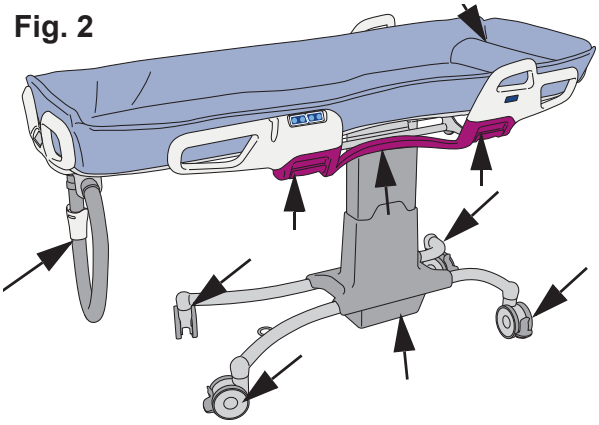


Fig. 3

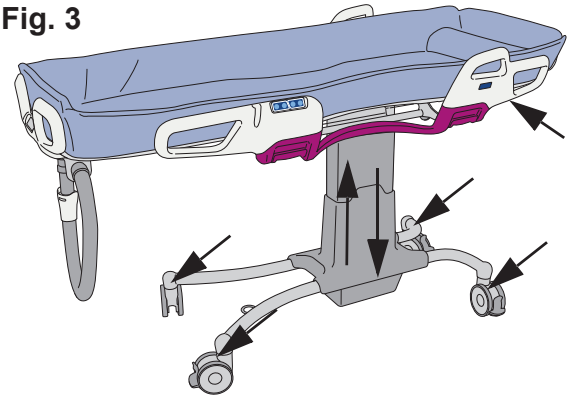
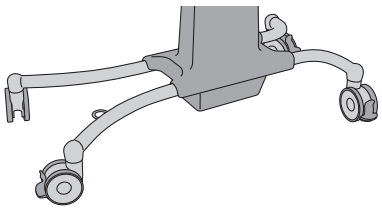


Fig. 4



Vårdpersonalens skyldigheter

Varje användning

Rengöring/desinficering

- *Carevo* duschvagn måste rengöras och desinficeras omedelbart efter användning. **(Se fig. 1)**
- Ytterligare information om desinficering finns i avsnittet *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34.*

Varje vecka

Visuell kontroll av alla oskyddade delar

- Var särskilt noggrann med att kontrollera de delar som kommer i beröring med vårdtagaren eller vårdaren.
- Kontrollera att där inte finns några sprickor eller vassa kanter som kan skada vårdtagaren eller vårdaren, eller som har blivit ohygieniska, vilket kan medföra smittspridning. **(Se fig. 2)**
- Kontrollera avtappningsslangen och alla dess delar.
- Kontrollera med avseende på rost.
- Kontrollera att kablarna inte är skadade eller trasiga.
- Byt ut skadade delar eller kontakta kvalificerad personal.

Kontroll av fästanordningar

- Kontrollera de två skruvarna på båda sidor om öppningshandtagen.
- Kontrollera de övre och nedre fästanordningarna för lyftpelaren. **(Se fig. 2)**

Gör ett funktionstest (se fig. 3)

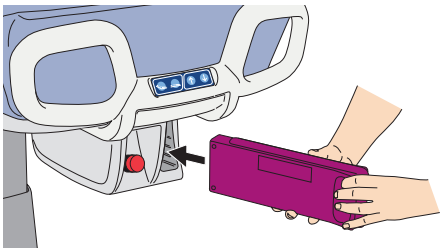
- Kontrollera öppningshandtagen på sidogrindarna och att de kan låsas korrekt.
- Kontrollera det ställbara ryggstödet, om det finns ett sådant.
- Kontrollera höjnings- och sänkningsfunktionen på *Carevo* duschvagn.
- Kontrollera hjul, bromsar och rakstyrningsanordningar. (se nedan).

Kontroll av hjul

- Rengör hjulen med vatten (funktionen kan påverkas av tvål, hår, damm och golvrengöringskemikalier).
- Kontrollera bromsar och rakstyrningsanordningar.
- Kontrollera att hjulen rullar och svänger fritt. **(Se fig. 4)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

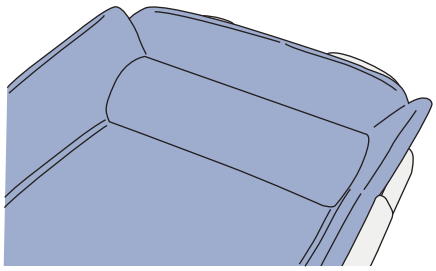
Fig. 5



Visuell kontroll av batteri

- Gör en visuell kontroll av batteriets skick. Om det finns skador måste delarna omedelbart bytas ut. **(Se fig. 5)**

Fig. 6



Kontrollera madrassen och huvudkudden

- Kontrollera att det inte finns några sprickor eller revor som gör att vatten kan tränga in i stoppningen. Om sådana skador finns måste de skadade delarna bytas för att undvika smittspridning. **(Se fig. 6)**

Årliga kontroller av kvalificerad personal

Carevo duschvagn måste servas en gång om året i enlighet med *underhålls- och servicemanualen.*

VARNING

För att förhindra skador och/eller säkerhetsrisker vid användning av produkten måste underhållsaktiviteterna utföras med rätt tidsintervall och av behörig personal som använder korrekta verktyg och delar samt har kunskap om rutinerna. Den kvalificerade personalen måste ha dokumenterad utbildning i underhåll av den här enheten.

OBS

Alla serviceåtgärder som utförs av vårdpersonalen (Vårdpersonalens skyldigheter) ska kontrolleras när utrustningen servas av behörig personal. Mer information finns i separata serviceinstruktioner.

Larm och ljudsignaler

LARM	ÅTGÄRD
En kort summerton hörs när en knapp på manöverpanelen trycks ned.	Batterinivån är låg. Avsluta den pågående arbetsuppgiften och byt till ett fulladdat batteri.
En pulserande summerton hörs under 10 sekunder.	Batteriet behöver laddas och *Carevo* duschvagn kan endast sänkas (inte höjas). Byt till ett fulladdat batteri.
Endast ett fåtal åtgärder har genomförts innan batteriindikatorn blinkar och ett ljud hörs.	Byt ut batteriet mot ett fulladdat batteri. Om du använder ett nyladdat batteri och batteriindikatorn börjar blinka och larma efter kort tid är det dags att beställa ett nytt batteri.
Onormala ljud hörs när *Carevo* duschvagn används.	1 Flytta vårdtagaren från vagnen och gör en visuell kontroll. 2 Kontakta behörig personal.

Felsökning

VARNING

Undvik skador genom att aldrig lämna vårdtagaren utan tillsyn.

PROBLEM	ÅTGÄRD
Elektriskt styrda lägesförändringar av *Carevo* duschvagn och av det ställbara ryggstödet (om ett sådant finns) fortsätter efter att manöverknapparna släppts.	1 Tryck på nödstoppsknappen. 2 Avlägsna vårdtagaren från *Carevo* duschvagn och kontakta kvalificerad personal.
Elektriskt styrda lägesförändringar av *Carevo* duschvagn och av det ställbara ryggstödet fungerar inte när manöverknapparna trycks ned.	1 Kontrollera att lägesförändringar av *Carevo* duschvagn inte stoppas av något i närheten av den (t.ex. en säng). 2 Tryck på knappen på en annan manöverpanel. Om detta fungerar kontaktar du kvalificerad personal, som kan byta ut den felaktiga manöverpanelen. 3 Kontrollera att nödstoppsknappen är inaktiverad. Du inaktiverar nödstoppsknappen genom att vrida den medurs. 4 Kontrollera att batteriet sitter rätt i batterifacket. 5 Kontrollera att batteriet är laddat. 6 Kontakta behörig personal.
Det går inte att låsa öppningshandtagen.	1 Flytta vårdtagaren från vagnen och gör en visuell kontroll. 2 Kontakta behörig personal.
Carevo duschvagn är svår att manövrera under transport.	1 Kontrollera att inga bromsar eller rakstyrningsanordningar är aktiverade. 2 Flytta vårdtagaren från *Carevo* duschvagn och kontrollera att alla hjul svänger och rullar obehindrat. 3 Kontakta behörig personal.
Lyften går bara att sänka.	Sänk utrustningen till ett säkert läge. Sluta använda utrustningen och kontakta auktoriserad servicepersonal.

OBS
Kontakta kvalificerad personal om problemet inte går att lösa med ovanstående felsökningsåtgärder.

Teknisk specifikation

Allmänt	
Safe working load (SWL) = maximal arbetslast (vårdtagare + vatten)	200 kg (440 lbs)
Maxvikt vårdtagare	182 kg (400 lbs)
Vikt, Carevo duschvagn *(utan vårdtagare och vatten)*	82 kg (181 lbs)
Modell och typ	Standard: BAC1101-01 (Europa och Nordamerika), BAC1102-01 (Japan) BAC1103-01 (Australien) Med ställbart ryggstöd: BAC1111-01 (Europa och Nordamerika), BAC1112-01 (Japan) BAC1113-01 (Australien)
Kapslingsklass	IP24 IP: Inträngningsskydd 2: Skydd mot införande av fingrar och liknande objekt. 4: Vattenstänk mot produkten påverkar inte säkerheten eller produktens väsentliga prestanda, oavsett stänk-riktningen
Medicinsk utrustning	Typ BF
Driftkrafter: Manöverknappar Broms- Rakstyrning Nödstoppsknapp Öppningshandtag	5 N 70 N (aktivera) 50 N (lossa) 20 N (aktivera) 20 N (lossa) 25 N 30 N
Lyftens märkspänning	24 V DC (likström)
Batteri, artikelnummer	NEA0100-083
Batterityp	NiMH (nickelmetallhydrid)
Batterikapacitet	2,5 Ah
Batterispänning	24 V DC
Batteriladdare, artikelnummer	NEA 8000
Maximal pulslängd: ED (Förhållandet mellan utrustningens drifttid och dess nedkylningstid)	Lyftenhet 2 minuter ON, 18 minuter OFF Ställbart ryggstöd 2 minuter ON, 18 minuter OFF
Ljudnivå	50 dB (A)
Föroreningsgrad	2
Motoreffekt: Lyft (höjning/sänkning)	216 VA
Motoreffekt: Ställbart ryggstöd	72 VA
Tillåten vattentemperatur på madrass	+10 °C till +60 °C (+50 °F till +140 °F)
Brandskyddsklass	Enligt EN 1021-1 och EN 1021-2.

Tillåtna kombinationer	
Carevo duschvagn kan användas tillsammans med följande produkter.	**Duschutrustning från Arjo:** Duschpanel (BCA), Kar (BDA), Duschkar (BDA) och Duschslang (PP0998) **Lyftar från Arjo:** Maxi Twin, Maxi Twin Compact, Maxi Move, Minstrel, Maxi 500, Maxi Sky 440, Maxi Sky 2 och Maxi Sky 600 **Glidlakan från Arjo:** MaxiSlide, MaxiSlide Flites och MaxiOnce **Sängar:** Sängen måste vara utrustad med bromsar och kunna ställas in på en högre höjd än 600 mm (25 5/8 tum) (mätt från golvet till madrassytan). Sängen måste vara utformad så att ett föremål med jämn yta kan skjutas över till sängen utan mellanrum. Om det finns ett mellanrum måste det överbryggas på lämpligt sätt. **Toalettstolar:** *Carevo* duschvagn kan användas med alla standardtoalettstolar, såväl vägg- som golvmonterade.
Inga andra kombinationer tillåts	

Användning, transport och förvaring	
Temperatur	+10 °C till + 40 °C (+50 °F till +104 °F) Användning Transport: -20 °C till +70 °C (-4 °F till +158 °F) Förvaring: -20 °C till +70 °C (-4 °F till 158 °F)
Luftfuktighet	Användning: 30–75% Transport: 10–80 % Förvaring: 10–80 %
Lufttryck	Användning: 800 hPa till 1060 hPa Transport: 500–1 100 hPa Förvaring: 500–1 100 hPa

Återvinning	
Emballage	Trä och wellpapp. Återvinningsbart.

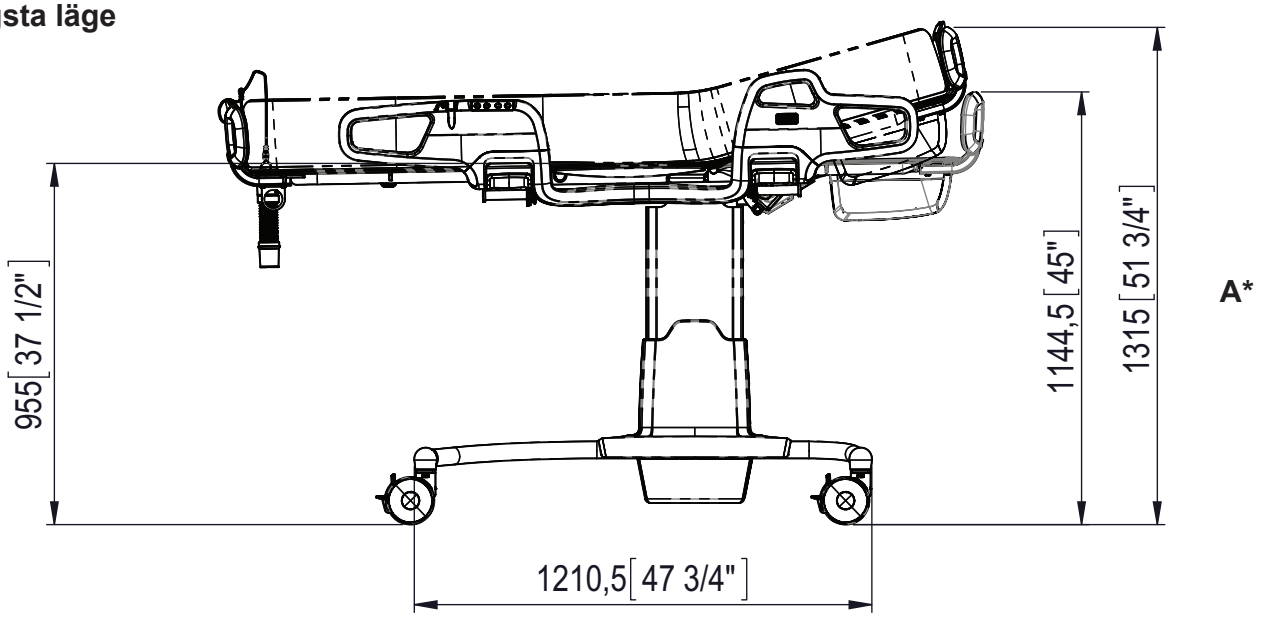
Kassering av Carevo duschvagn

- Alla batterier i produkten måste återvinnas separat. Batterier ska kasseras i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser.
- Selar som innehåller förstyvningar/stabilisatorer, stoppningsmaterial, andra textilier, polymerer eller plastmaterial och liknande ska sorteras som brännbart avfall.
- Lyftsystem som innehåller elektriska och elektroniska komponenter eller elkablar ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.
- Komponenter som till största del består av olika typer av metall (har ett metallinnehåll på över 90 % sett till vikt), så som byglar, skenor, stöd för upprätt ställning osv. ska återvinnas som metall.

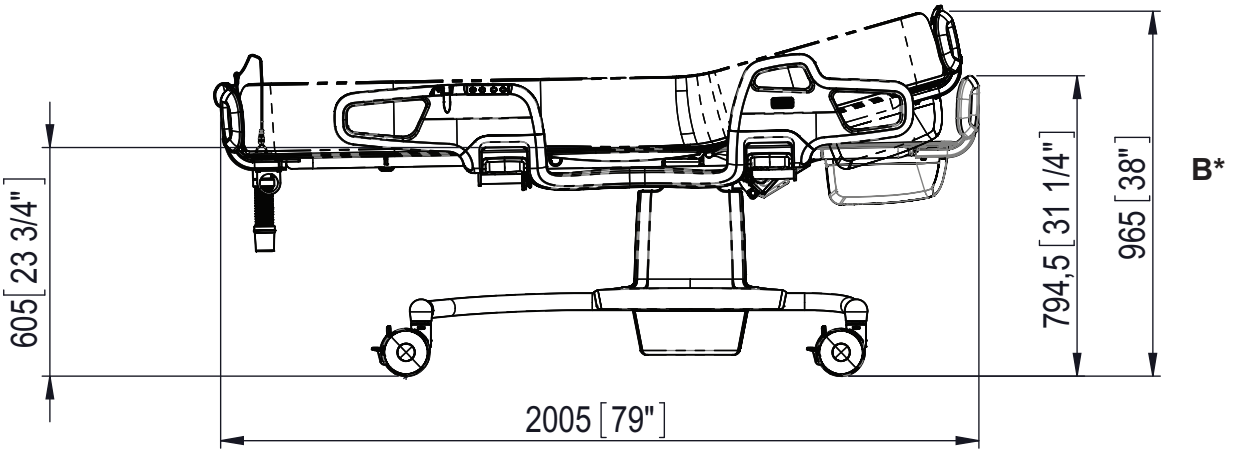
Mått

Mått i mm och tum (")

Högsta läge



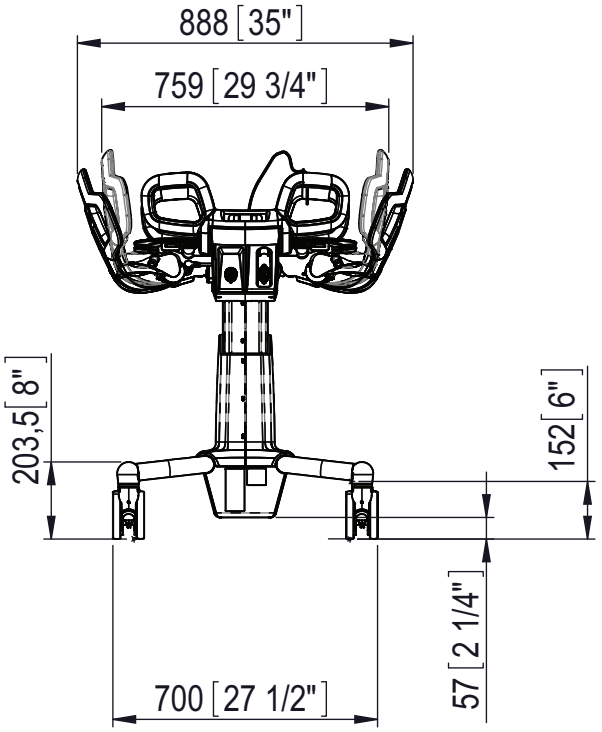
Lägsta läge



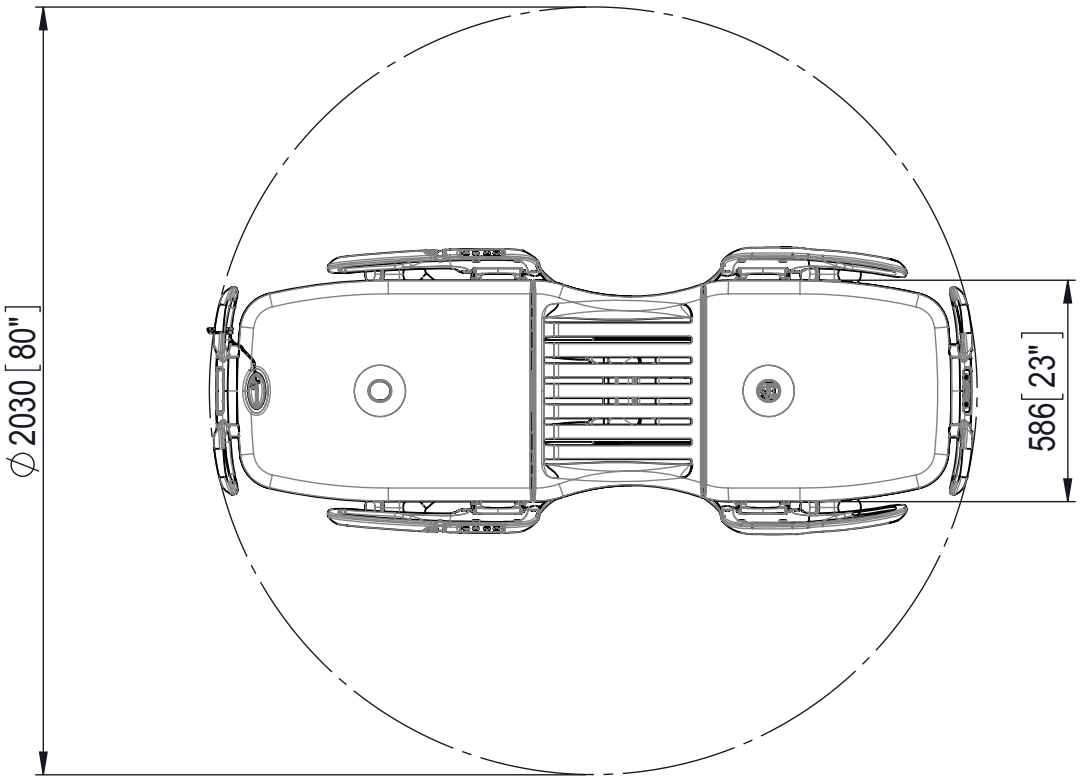
*** Lyfthöjden mellan högsta (A) och lägsta (B) position är 350 mm (13 3/4 tum)**

Mått i mm och tum (")

Vy från fotänden



Vändradie



Etiketter

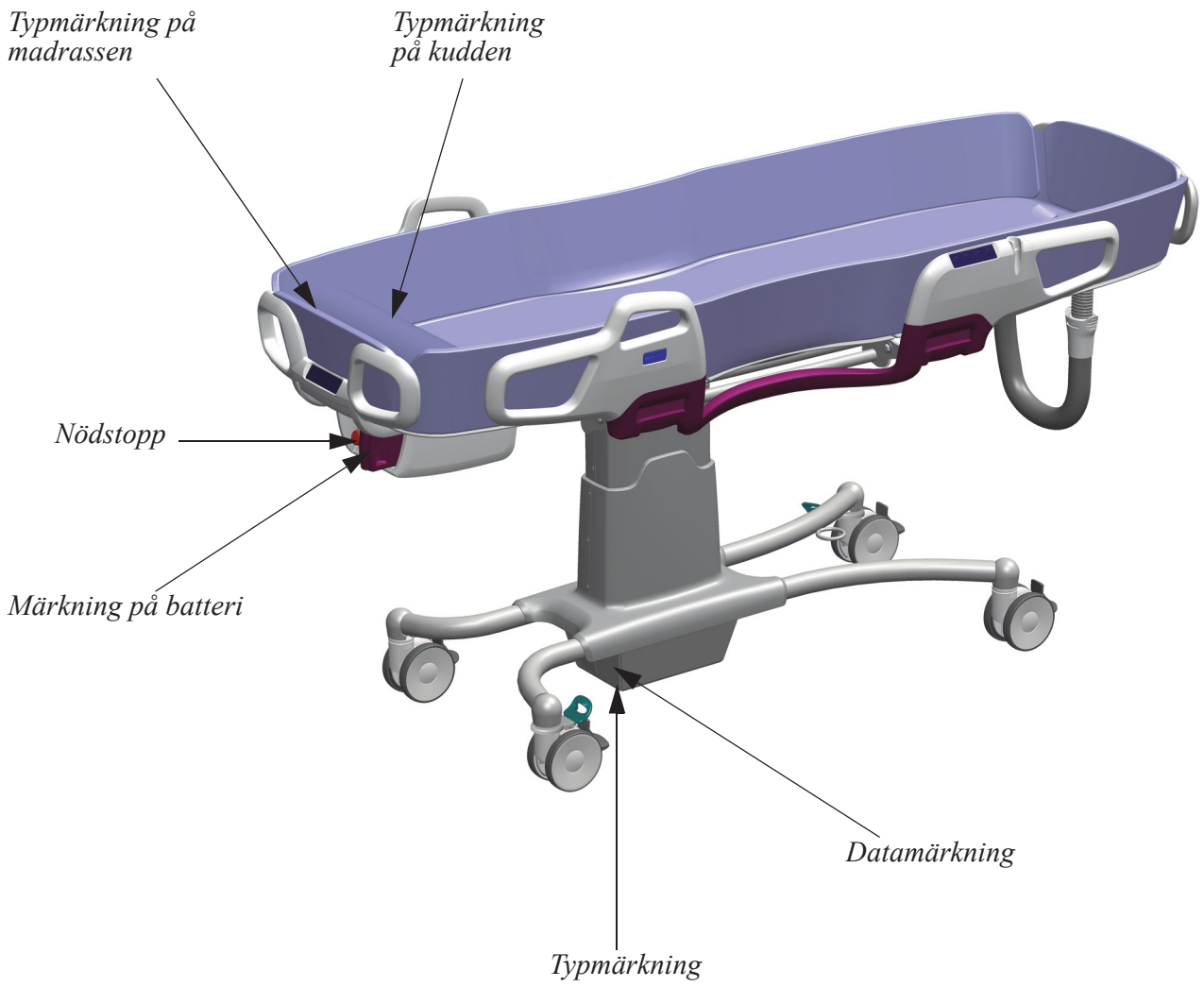
Förklaring av etiketter

Märkning på batteri	Innehåller säkerhets- och miljöinformation för batteriet.
Datamärkning	Innehåller information om teknisk prestanda och krav, t.ex. ingångseffekt, ingångsspänning och maxgräns för vårdtagarens vikt.
Typmärkning	Innehåller produktnummer, serienummer samt tillverkningstidpunkt (år och månad).

Symbolförklaring

Maximal totalbelastning	Anger maximal tillåten totalbelastning (vårdtagare, vatten och eventuell annan belastning) på lyften.
Maximal patientvikt	Anger vårdtagarens maxvikt.
kg/lbs + SWL kg/lbs = kg/lbs	Utrustningens totala vikt inklusive säker arbetsbelastning.
IP24	Kapslingsklass (dvs. produkten är skyddad mot införande av fingrar och vattenstänk)
216 W	Maximal motoreffekt
24 V DC	Matningsspänning
2,5 Ah	Kapacitet
	Typ BF, applicerad del: Skydd mot elektriska stötar enligt IEC 60601-1.
	Läs *bruksanvisningen* före användning
	Tillverkningsdatum
	Elektriska och elektroniska komponenter ska återvinnas separat enligt EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE).

	Nödstopp
2 min / 18 min	Driftläge (ED) Ställbart ryggstöd – pulslängd 2 minuter ON, 18 minuter OFF Lyft – pulslängd 2 minuter ON, 18 minuter OFF
CE	CE-märkning som indikerar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning.
MD	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med EU:s förordning om medicintekniska produkter 2017/745.
+ −	Denna utrustning drivs med ett batteri.
	Typ av batteri som ska användas (uppladdningsbart).
	Lyfthöjd
TÜV SÜD C US	Duschvagnen har säkerhetstestats i enlighet med *Lista med standarder och certifikat på sida 50.*
NiMH	Miljöfarligt. Får ej kasseras.
	Återvinningsbart
	Tillverkarens namn och adress.
REF	Modellnummer
UDI	Unik identitetsbeteckning för enheten


Typmärkning på madrassen
Typmärkning på kudden
Nödstopp
Märkning på batteri
Datamärkning
Typmärkning

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produkten har testats vad gäller överensstämmelse med gällande lagstadgade standarder avseende förmåga att blockera EMI (elektromagnetiska störningar) från externa källor.

Vissa procedurer kan bidra till att minska de elektromagnetiska störningarna:

- Kontrollera att andra enheter på avdelningar för vårdtagarövervakning och/eller intensivvård uppfyller gällande utsläppsstandarder.

VARNING

Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att man ska verifiera att de fungerar normalt.

VARNING

Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av Carevo. Detta gäller även kablar som tillverkaren har specificerat. Annars kan utrustningens prestanda försämras.

VARNING

Användning av andra tillbehör, omvandlarkablar och kablar än de som anges eller tillhandahålls av utrustningens tillverkare kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet för denna utrustning och kan resultera i felaktig drift.

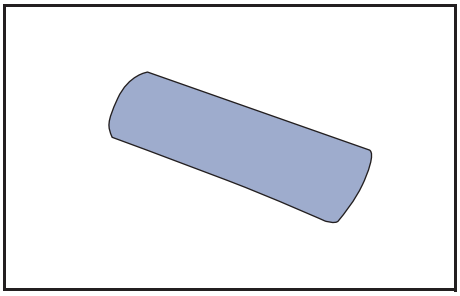
Avsedd miljö: Hemsjukvårdsmiljö och professionell hälso- och sjukvårdsmiljö.

Undantag: HF-kirurgisk utrustning samt det RF-avskärmade rummet i ett ME-SYSTEM för magnetisk resonanstomografi

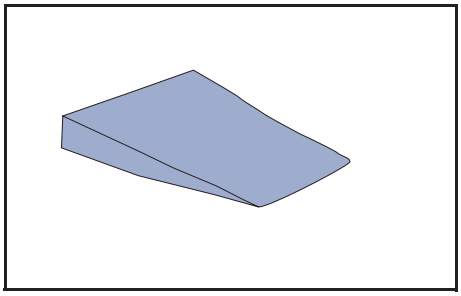
Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk strålning		
Emissionstest	**Överens-stämmelse**	**Vägledning**
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Denna utrustning använder endast RF-energi för interna funktioner. Därför är RF-emissionerna mycket låga och det är osannolikt att de orsakar störningar hos elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Denna utrustning kan användas vid alla slags inrättningar, inklusive i hemmamiljöer och sådana miljöer som är anslutna till allmänna lågspänningsnät som förser bostäder med ström.

Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	**IEC 60601-1-2 testnivå**	**Överensstämmelsenivå**
Elektrostatisk urladdning (ESD) SS-EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt
Utstrålat RF elektromagnetiskt fält SS-EN 61000-4-3	Hemvårdsmiljö 10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz	Hemvårdsmiljö 10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz
Fält från trådlös RF-kommunikations-utrustning i närheten SS-EN 61000-4-3	385 MHz–27 V/m 450 MHz–28 V/m 710, 745, 780 MHz–9 V/m 810, 870, 930 MHz–28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz–28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz–9 V/m	385 MHz–27 V/m 450 MHz–28 V/m 710, 745, 780 MHz–9 V/m 810, 870, 930 MHz–28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz–28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz–9 V/m
Spänningsfrekvens magnetfält SS-EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Magnetfält i närheten SS-EN 61000-4-39	30 kHz–8 A/m 134,2 kHz–65 A/m 13,56 MHz–7,5 A/m	30 kHz–8 A/m 134,2 kHz–65 A/m 13,56 MHz–7,5 A/m

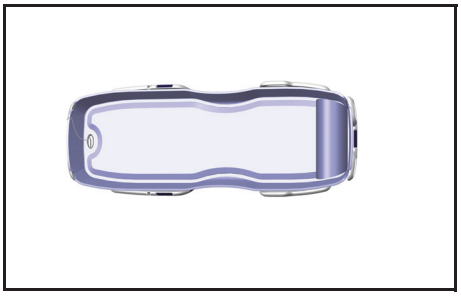
Delar och tillbehör



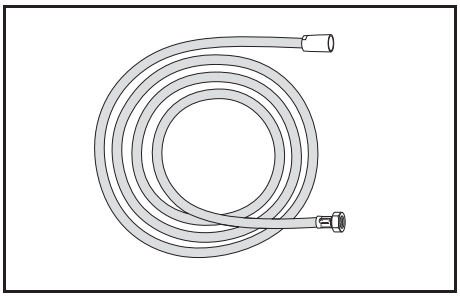
Huvudkudde
8663465-017



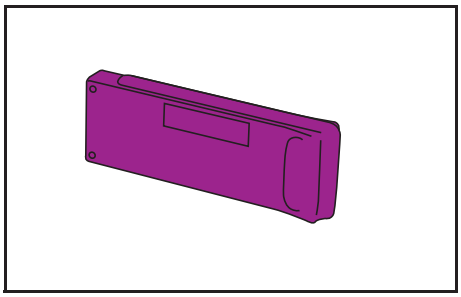
Kilformad kudde
100880-01



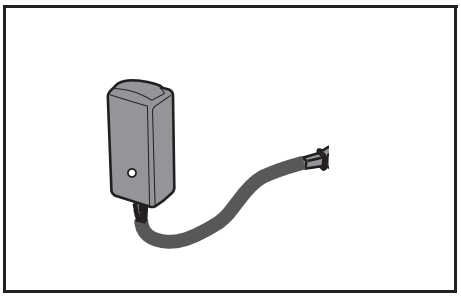
Madrass
8663449-017



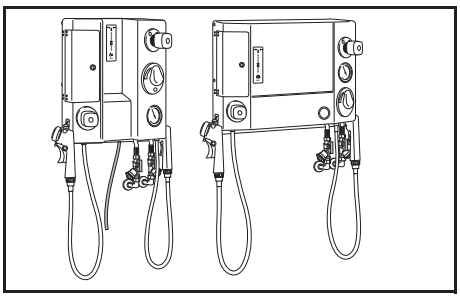
Duschslang
PP0998



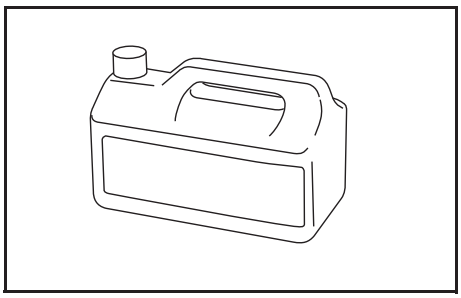
Batteri
NEA0100-083



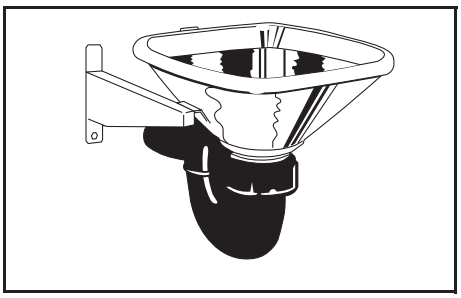
Batteriladdare
NEA 8000



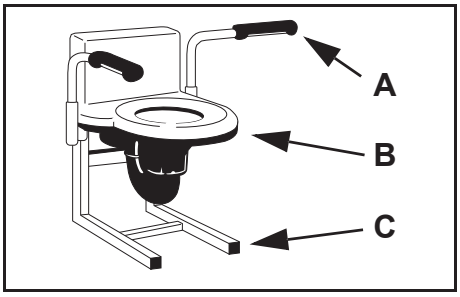
Duschpanel (BCA)
1207/1204/1202/1201-04
1217/1214/1212/1211-04
1227/1224/1222/1221-04



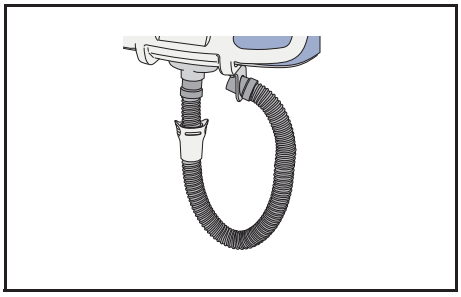
Kontakta din lokala
Arjo-representant för information
om desinfektionsmedel



Duschkar (rostfritt stål)
080015-53 (P-VATTENLÅS)
080015-54 (S-VATTENLÅS)



Avspolningskar med toalettfunktion
A: Stödhandtag:
100837-04
B: Duschkar:
080090-0453 (P-VATTENLÅS)
080090-0454 (S-VATTENLÅS)
C: Stödram:
100836-04



Avtappningsslang
Längd 1 000 mm (39 3/8 tum):
8564162-1000
Längd 1 500 mm (59 tum):
8564162-1500
Längd 2 000 mm (78 3/4 tum):
8564162-2000

Denna sida har avsiktligen lämnats tom

Denna sida har avsiktligen lämnats tom

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7 番8 号
ランディック第2 虎ノ門ビル9 階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com